



MINI RÝPADLO

Originální návod k obsluze

MB-600



NEBEZPEČÍ! Stroj je dodáván bez motorového oleje, hydraulického oleje a paliva. (viz 7.3 Kontrolní seznam před uvedením do provozu & 9 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE)

Číslo modelu i sériové číslo naleznete na typovém štítku stroje.

Obě čísla byste měli bezpečně uschovat pro budoucí použití. Tato příručka vysvětluje funkce a aplikace stroje.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze,
dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny!



přehled

OBSAH / REJSTŘÍK 1

OBSAH / REJSTŘÍK 2

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY 3 TECHNOLOGIE /

TECHNIKA 3.1 Obsah dodávky

3.2 Komponenty 3.3 Technické údaje /

technická data

4 PŘEDMLUVA

5 BEZPEČNOST

5.1 Zamýšlené použití 5.1.1 Technická omezení

5.1.2 Zakázané aplikace/nebezpečné

Nesprávné použití 5.2

Požadavky uživatele 5.3 Bezpečnostní

zařízení 5.4 Bezpečnostní pokyny

5.5 Speciální bezpečnostní pokyny pro tyto účely
stroj

5.6 Varování před nebezpečím

5.6.1 Nebezpečné situace

6 DOPRAVA

6.1 Zvednutí stroje z přepravní palety 6.2 Přeprava
vozidlem

7 MONTÁŽ

7.1 Přípravné činnosti 7.1.1 Kontrola

rozsahu dodávky 7.2 Montáž

7.3 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

8 PROVOZ

8.1 Informace o prvním uvedení do provozu

8.1.1 Poznámky pro prvních 50

Provozní doba

8.2 Návod k obsluze

8.2.1 Bezpečnostní zařízení 8.2.2

Funkce součástí 8.3 Provoz

8.3.1 Nastartujte motor

8.3.2 Zastavení motoru

8.3.3 Jak funguje ovládací páka

Přílohy

8.3.4 Pohyb stroje 8.3.5 Otáčení

a změny směru

9 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ,

LIKVIDACE

9.1 Čištění 9.2

Údržba 9.2.1

Plán údržby 9.2.2

Otevírání a zavírání krytu

9.2.3 Kontrola úrovně naplnění palivové nádrže 9.2.4

Vypouštění vody nebo vzduchu z

Palivová nádrž

9.2.5 Kontrola hladiny motorového

oleje 9.2.6 Kontrola hladiny hydraulického

oleje 9.2.7 Mazací místa

9.2.8 Kontrola kola

ventilátoru 9.2.9 Vyčištění motoru a elektrického vedení

9.2.10 Kontrola okruhu 9.2.11

Výměna motorového oleje

9.2.12 Péče o baterii 9.2.13

Nabíjení baterie

9.2.14 Mazání zubů otočného ložiska

9.2.15 Zkontrolujte vložku vzduchového filtru a

Čištění

9.2.16 Kontrola zapalovací

svíčky 9.2.17 Promazání otočného ložiska 9.2.18

Výměna vložky vzduchového filtru

9.2.19 Kontrola palivového potrubí

9.2.20 Hydraulický olej, zpětný filtr a

Výměna sacího filtru 9.2.21

Elektrické zapojení a pojistky

9.2.22 Vyměňte zapalovací svíčku

9.2.23 Palivová hadice

9.3 Další nastavení a změny dalších částí

9.3.1 Nastavení řetězů 9.3.2

Výměna lžice

9.3.3 Výměna pojistek 9.4 Příprava na

studený provoz

Počasí 9.5

Pracovní kroky po provedení práce

9.6 Skladování

9.7 Likvidace

10 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

11 SCHÉMA ELEKTRICKÉHO OBVODU

12 SCHÉMA HYDRAULICKÉHO OBVODU

13 NÁHRADNÍCH DÍLŮ

14 ZÁRUKA/ ZÁRUKA/

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

15 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



2 BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY

EN	BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY VÝZNAM SYMBOLŮ	EN	BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY DEFINICE SYMBOLŮ
			VYHOVUJE DE CE! - Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EU. EN CE konformní! - Tento výrobek vyhovuje směrnicím ES.
			CS PŘEČTĚTE SI POKYNY! Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a údržbě vašeho stroje a seznámte se s ovládacími prvky stroje, abyste mohli stroj správně obsluhovat a předešli tak poškození osob a stroje.
			CS PŘEČTĚTE SI NÁVOD! Přečtěte si pozorně návod k obsluze a údržbě a seznámte se s ovládacími prvky, abyste mohli stroj správně používat a předešli zraněním a závadám stroje.
			CS VAROVÁNÍ! Věnujte pozornost bezpečnostním symbolům! Nedodržení předpisů a pokynů pro používání stroje může mít za následek vážné zranění a smrt.
			POZORNOST! Ignorování bezpečnostních značek a varování umístěných na stroji, stejně jako ignorování bezpečnostních a provozních pokynů, může způsobit vážná zranění a dokonce i smrt.
			CZ Používejte ochranné pomůcky! CS Ochranný oděv!
			CS V blízkosti stroje nepoužívejte otevřený oheň ani kouř!
			CS V blízkosti stroje nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň!
			CS Během provozu se nedotýkejte žádných částí, které jsou horké. Může dojít k těžkým popáleninám být důsledkem.
			CS Nedotýkejte se částí, které jsou horké při provozu. Může dojít k vážným popáleninám.
			EN Držte ruce pryč!
			EN Držte ruce pryč!
			CS Nestartujte motor zkratováním svorek startéru.
			CS Nestartujte motor zkratováním svorek startéru.
			CS Držte se mimo tuto oblast, aby nedošlo k vážnému zranění nebo smrti.
			CS Držte se mimo tuto oblast, abyste předešli vážnému zranění nebo smrti.
			CS Dávejte pozor na ruce.
			CS Dávejte pozor na ruce.
			CS Uvědomte si, že během používání může dojít k odmrštění předmětů umět.
			CS Mějte na paměti, že při používání může dojít k odmrštění předmětů.
			CZ Používejte pracovní rukavice! Nekontrolujte možné úniky holou rukou.
			CZ Používejte pracovní rukavice! Nekontrolujte možné úniky holou rukou.
			CS Udržujte mimo dosah rotujících částí.
			CS Udržujte mimo dosah rotujících částí.



CS Udržujte mimo dosah ventilátoru!
CS Držte se dál od fanoušků!



CS Držte ruce mimo dosah pohyblivých částí. Nebezpečí pohmoždění a pořezání!
CS Držte ruce mimo dosah pohyblivých částí. Nebezpečí pohmoždění a pořezání!



CS Dodržujte bezpečnou vzdálenost!
CS Dodržujte bezpečnou vzdálenost!



CS Při práci před strojem dbejte na svou bezpečnost!
CZ Při práci před strojem dbejte na bezpečnost.



CS Nebezpečí převrácení!
CS Nebezpečí převrácení!



CS Při opouštění stroje spustte kbelík na zem a vytáhněte klíček ze zapalování!
CS Při opouštění stroje spustte kbelík na zem a vyjměte klíč!



CS Před údržbou a rozbitím vypněte stroj a vyjměte konektor zapalovací svíčky!
CS Před každou přestávkou a údržbou motoru zastavte a sejměte koncovku zapalovací svíčky!



CS Buďte opatrní! Ventilátor se během provozu zahřívá.
CZ Pozor! Kolo ventilátoru se během provozu zahřívá.



CS Benzín a benzínové výpary jsou vysoce hořlavé a výbušné.
CS Benzín a benzínové výpary jsou vysoce hořlavé a výbušné.



CS Nedotýkejte se horkých součástí, jako je výfuk atd.
CS Nedotýkejte se horkých součástí, jako je výfuk atd.



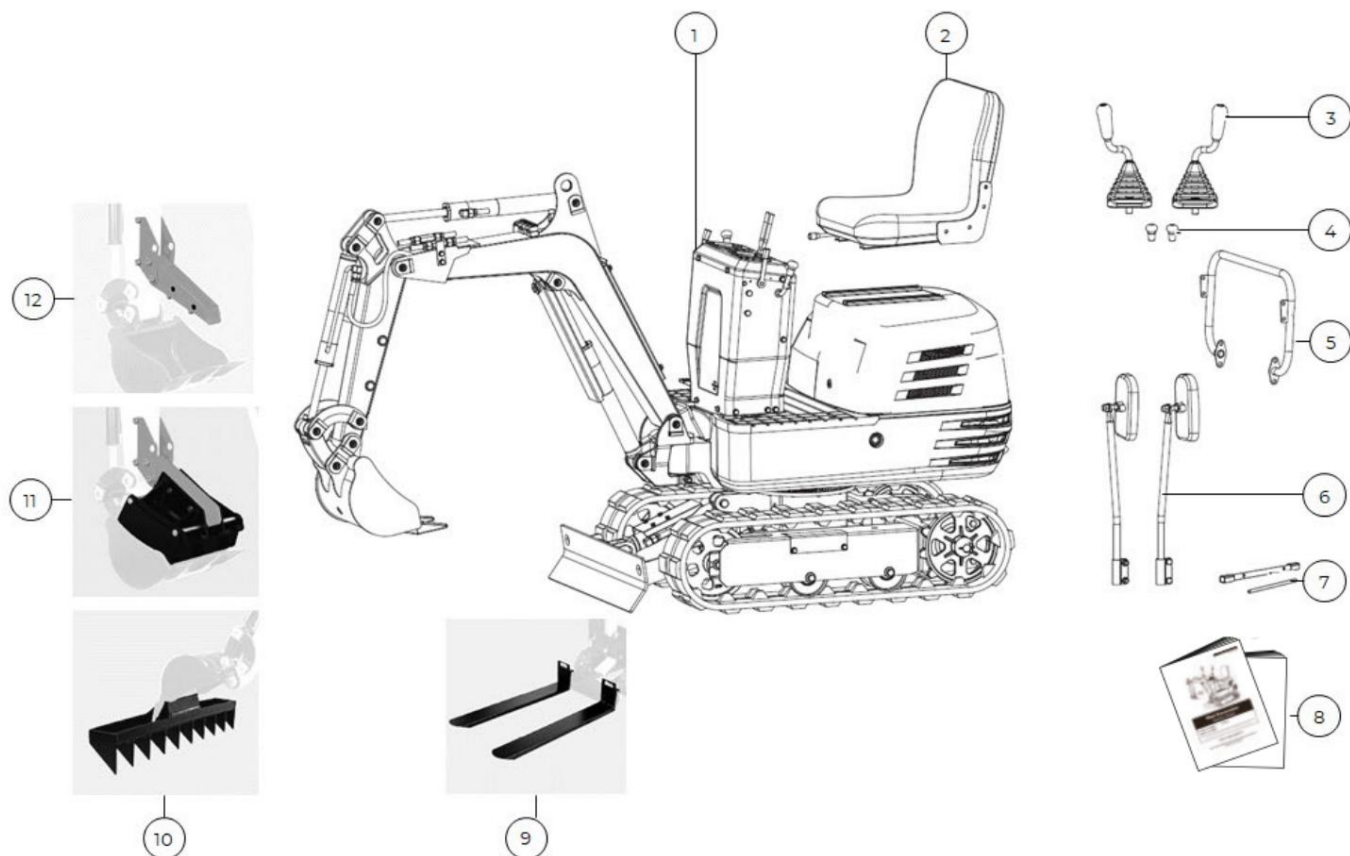
CS Stroj používejte pouze venku! Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.
CZ Pouze pro práci venku! Výfukové plyny jsou nebezpečné, obsahují oxid uhelnatý.

CS Varovné značky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné nebo byly odstraněny, nutno okamžitě obnovit!

EN Chybějící nebo nečitelné bezpečnostní nálepky je nutné neprodleně vyměnit.

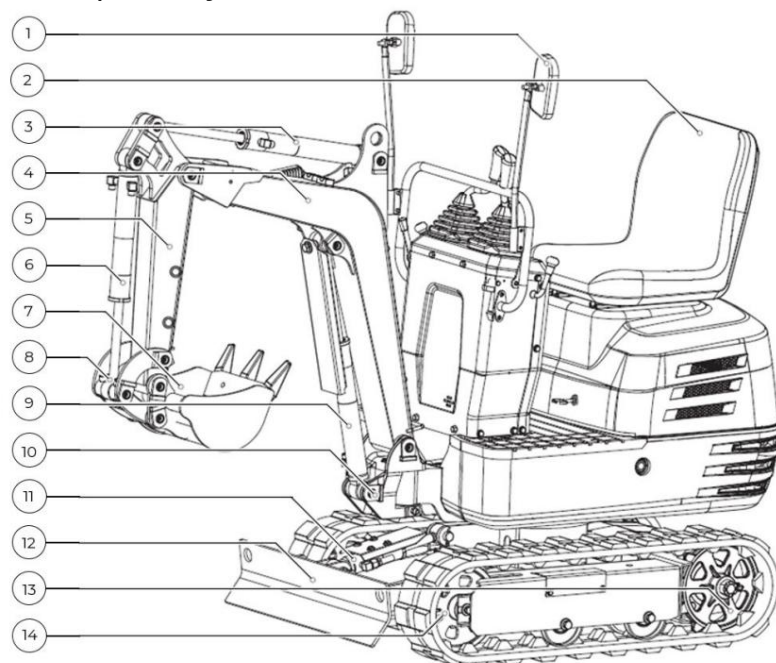
3 TECHNOLOGIE / TECHNIKA

3.1 Rozsah dodávky/Obsah dodávky

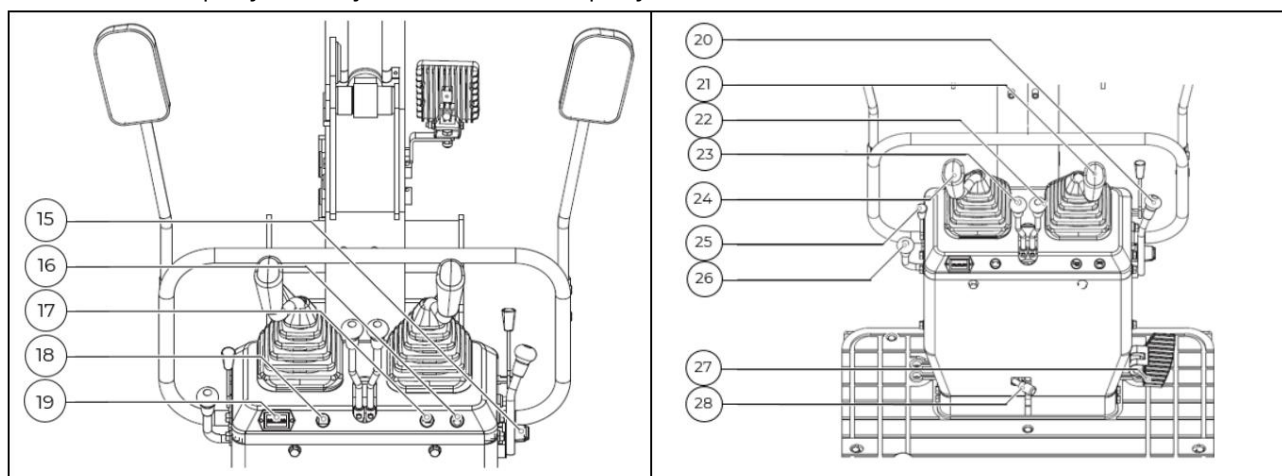


Ne.	Název/Popis		Název/Popis Množ. Ne.	množství
1	stroj/stroj	1	8 Návod k obsluze / uživatelská příručka	1
2	sedadlo řidiče	1	Příslušenství/příslušenství:	
3	ovládací páky	2	9 paletových vidlí	1
4	knoflíky hnací páky	2	10 hrábě / hrábě	1
5	řídítek / závěsné	1	11 víko/dráp	1
6	zpětných zrcátek	2	12 palec / palec	1
7	Nástroje pro montáž zapalovacích svíček	7		

3.2 Komponenty / komponenty



Palubní deska a ovládací prvky / Přístrojová deska a ovládací prvky:



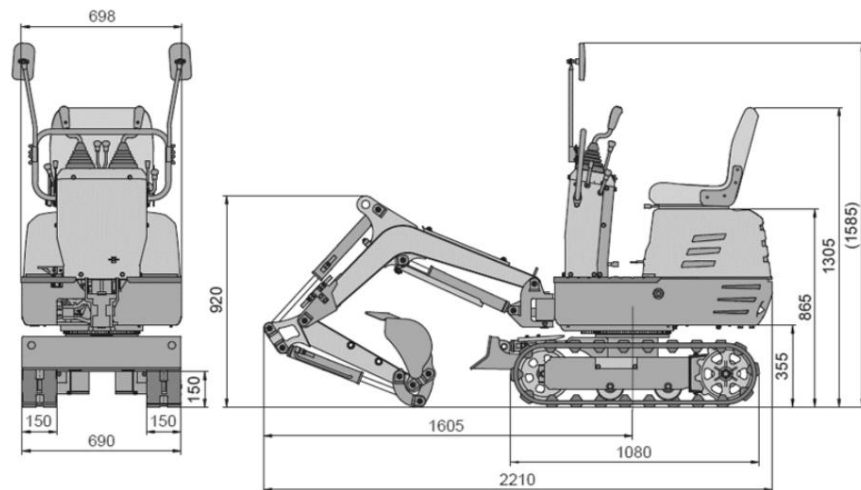
Označení / popis č.		Ne.	Název/popis
1	Zpětné zrcátko / zpětné zrcátko 2		Nástavec na 8 lžic / článek kbelíku
	Sedadlo řidiče / sedadlo řidiče		9 válců výložníku
3	Válec ramene / válec ramene		10 otočných držáků / otočný držák
4	Výložník / rameno 5		11 štítový válec / válec dozeru
	Rameno /		12 štít/dozer
	rameno 6 Válec korečku / válec		13 hnací ozubené kolo
	korečku 7 Lžice /		14 přední napínací kladka / přední kladka
vědro Palubní deska a ovládací prvky / Přístrojová deska a ovládací prvky:			
15	Klíč zapalování	22	Pravá páka řízení (pravá)
16	Spínač světel / spínač pracovních světel	23	Levá páka pohonu (vlevo)
17	nástavců ovládací páky spínače klaksonu (vlevo)	24	Ovládací páka pro nástavce (vlevo) /
18	Indikátor výkonu	25	páčka sytiče / ovládání sytiče
19	Počítadlo provozních hodin / počítadlo hodin	26	páka plynu
20	Štít ovládací páky / dozer	27	Výkyvný pedál
	ovládací páky Nástavce ovládací páky (vpravo) /		
21	Nástavce ovládací páky (vpravo)	28	Zajišťovací páka (otočte horní vozík) / zajišťovací páka (otočte horní vozík)



3.3 Technická data / technická data

MB-600	
motor _ _	4-taktní motor / 4-taktní motor
Výkon motoru / výkon motoru	6,3 kW _
Objem / výtlač	306 cm ³
palivo / palivo	Benzín RON 95 / Benzín RON 95
Kapacita nádrže / kapacita palivové nádrže	6 litrů
doporučený motorový olej _	10W30 (10W30)
Objem nádrže motorového oleje	1,1 l _
Zapalovací svíčka / svíčka	F6TC, F6RTC
Startér / startér	Ektro startér / elektrický startér
max. pojezdová rychlost / max. pojezdová rychlost	1,7 km /h
Schopnost lezení / stoupavost	15°
Tažná síla _ _	4,36 kN
Zemní tlak / zemní kontaktní tlak	26,3 kPa (0,27 kgf/cm ²)
Rychlost otáčení / rychlost švihů	7,5 min-1
Objem lžíce / kapacita kbelíku	0,011 m ³
Šířka lžíce / šířka kbelíku	290 mm _
Rypná síla (kbelík)	8 kN (815 kgf)
Trhací síla ramene / síla kopání (rameno)	4,75 kN (485 kgf)
Rozsah výkyvu výložníku _ _	Vlevo / vlevo 70° Vpravo / vpravo 70°
Ruční / parkovací brzda	hydraulické zamykání / typ hydraulického zámku
doporučený hydraulický olej _	HLP 22
Objem nádrže hydraulického oleje / kapacita nádrže hydraulického oleje	max. 12 l
Kapacita čerpadla _ _	2 x 9 l/min
Typ hnacího řetězu / typ stopy	Gumový řetěz / gumová dráha
Šířka hnacího řetězu / šířka stopy	150 mm _
Hladina akustického tlaku LPA _ _	82,5 dB(A).....k: 4 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu LwA _ _ _	93 dB (A)
Rameno úrovně vibrací / rameno úrovně vibrací	2,17 m/s ²k: 0,5
Úroveň vibrací celého těla _ _ _	7,65 m/s ²k: 0,5
Hmotnost netto / čistá hmotnost	562 kg _
Hmotnost hrubá / hrubá hmotnost	685 kg _

Rozměry stroje:



Pracovní oblast:

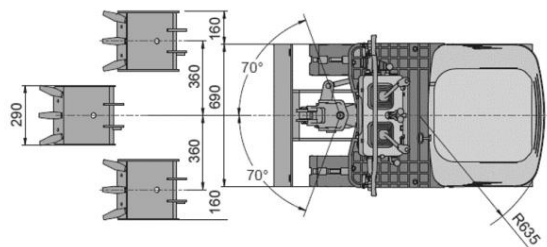
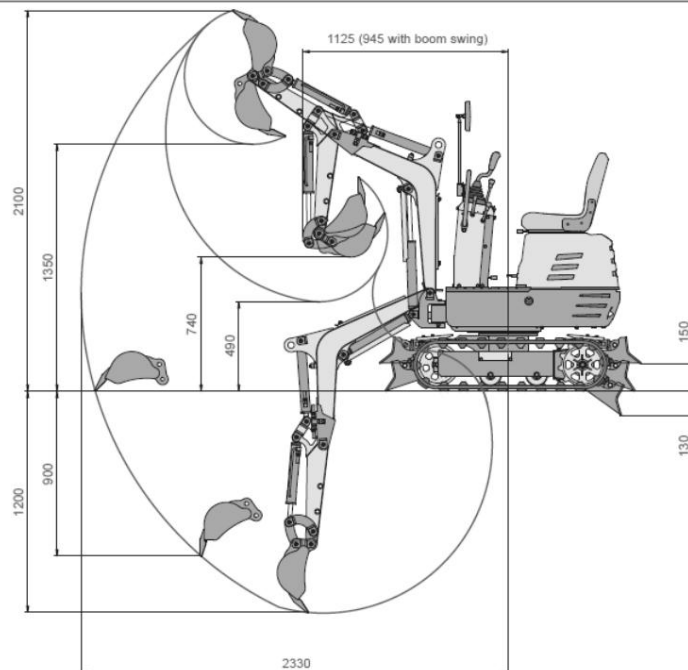


Schéma výkopu / pracovní rozsah:



(DE) Poznámka k informacím o hluku: Uvedené hodnoty jsou emisními hodnotami, a proto nemusí nutně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze spolehlivě určit, zda jsou či nejsou nutná další preventivní opatření. Mezi faktory, které ovlivňují skutečnou úroveň imisí na pracovišti, patří charakter pracovního prostoru a další zdroje hluku, tj. počet strojů a dalších sousedních pracovních procesů. Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Tyto informace však mají uživateli umožnit lépe posoudit nebezpečí a riziko.

(EN) Upozornění na emise hluku: Uvedené hodnoty jsou emisními hodnotami, a proto nemusí současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze spolehlivě odvodit, zda jsou či nejsou nutná další opatření. Mezi faktory ovlivňující skutečnou úroveň imisí na pracovišti patří charakter pracovního prostoru a další zdroje hluku, tj. počet strojů a dalších přílehlých provozů. Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Tyto informace by však měly uživateli umožnit lépe posoudit nebezpečí a rizika.



4 PŘEDMLUVA (EN)

Vážený zákazníku !

Tento návod k obsluze obsahuje informace a důležité poznámky k uvedení do provozu a manipulaci s MINI RÝPADEM MB-600, dále v tomto dokumentu jen „stroj“ .



Návod k obsluze je součástí stroje a nesmí být odstraněn. Uschovejte je pro pozdější účely na vhodném místě , které je snadno dostupné uživatelům (obsluze) a přiložte je ke stroji , pokud jej předáte třetím osobám !

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny!

Dodržujte bezpečnostní upozornění a varování před nebezpečím. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění .

Vzhledem k neustálému vývoji našich produktů se mohou ilustrace a obsah mírně lišit . Pokud zaznamenáte nějaké chyby , informujte nás prosím .

Technické změny vyhrazeny!

Zboží ihned po převzetí zkontrolujte a případné reklamace запиšte do přepravního listu při převzetí doručovatelem !

Poškození při přepravě nám musí být nahlášeno samostatně do 24 hodin .

autorská práva

© 2023

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena !

Stíhán bude zejména přetisk , překlad a vytěžování fotografií a ilustrací . _

Adresa zákaznického servisu

5 BEZPEČNOST

Tato část obsahuje informace a důležité poznámky k bezpečnému uvedení do provozu a manipulaci se strojem .



Pro vaši bezpečnost si před uvedením do provozu pozorně přečtěte tento návod k obsluze . To vám umožní používat stroj bezpečně a zabránit nedorozuměním , zraněním osob a škodám na majetku . Věnujte pozornost také symbolům a piktogramům použitým na stroji a také bezpečnostním a nebezpečným pokynům !

5.1 Zamýšlené použití

Stroj je určen výhradně pro následující činnosti :

Pro provádění zemních prací a srovnávání terénu po dokončení stavebních prací ve stanovených technických limitech .

OZNÁMENÍ _



Společnost LUMAG GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za jakékoli jiné nebo dodatečné použití a jakékoli následné škody na majetku nebo zranění osob.

5.1.1 Technická omezení

Stroj je určen k použití za následujících podmínek :

Rel. vlhkost:	max. 70 %
Teplota (provoz)	+10° C až +40°C
Teplota (skladování, doprava)	-25°C až +55°C

5.1.2 Zakázané použití / nebezpečné nesprávné použití

- Obsluha stroje bez dostatečné fyzické a duševní zdatnosti .
- Obsluha stroje bez znalosti návodu k obsluze .
- Změna konstrukce stroje .
- Provoz stroje v potenciálně výbušném prostředí.
- Provoz stroje mimo technické limity uvedené v tomto návodu .
- Odstraňte bezpečnostní označení připevněná ke stroji .
- Změna, přemostění nebo deaktivace bezpečnostních zařízení stroje .

Nesprávné použití nebo nerespektování informací a informací obsažených v tomto návodu bude mít za následek ztrátu všech nároků na záruku a škody vůči společnosti LUMAG MASCHINEN GmbH .

5.2 Požadavky na uživatele _

Stroj je navržen pro obsluhu jednou osobou . Předpokladem pro obsluhu stroje je fyzická a psychická způsobilost a také znalost a porozumění návodu k obsluze . Osoby , které nejsou schopny stroj bezpečně obsluhovat kvůli svým fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem , své nezkušenosti nebo neznalosti , nesmí stroj používat bez dozoru nebo pokynů odpovědné osoby .

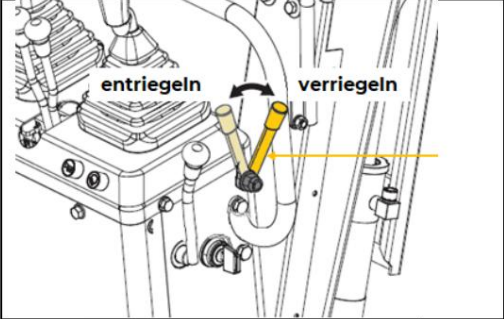
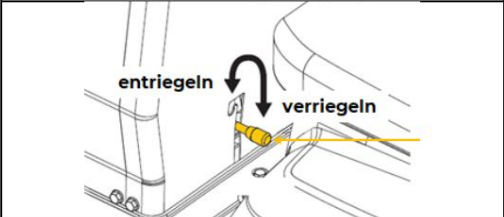
Vezměte prosím na vědomí , že místní zákony a předpisy mohou stanovit minimální věk obsluhy a omezit používání tohoto stroje !

Práce na elektrických součástech nebo zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo podle pokynů a pod dohledem kvalifikovaného elektrikáře .

Před prací na stroji si nasadte osobní ochranné prostředky .

5.3 Bezpečnostní zařízení

Stroj je vybaven následujícími bezpečnostními zařízeními:

	• Aretace ovládacích pák
	• Aretační páka (otočná nástavba)

5.4 Bezpečnostní pokyny

Aby se předešlo poruchám, škodám a poškození zdraví, je třeba kromě obecných pravidel pro bezpečnou práci při práci se strojem dbát na následující body:

- Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte jeho úplnost a funkčnost. Stroj používejte pouze tehdy, jsou-li instalována oddělovací ochranná zařízení a jiná neizolující ochranná zařízení potřebná pro zpracování.
- Ujistěte se, že ochranná zařízení jsou v dobrém provozním stavu a že jsou správně nainstalována.
- Ujistěte se, že je kolem stroje dostatek místa.
- Zajistěte dostatečné světelné podmínky na pracovišti, aby se zabránilo stroboskopickým efektům.
- Udržujte oblast kolem stroje bez překážek (např. kameny atd.).
- Používejte pouze nástroje, které jsou v perfektním stavu a bez trhlin a jiných vad (např. deformace).
- Před zapnutím stroje odstraňte klíče na nářadí a další seřizovací nástroje.
- Před každým použitím zkontrolujte těsnost spojů stroje.
- Nikdy nenechávejte běžící stroj bez dozoru. Před opuštěním pracovního prostoru stroj vypněte a zajistěte proti neúmyslnému nebo neoprávněnému opětovnému spuštění.
- Stroj smějí obsluhovat, udržovat nebo opravovat pouze osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou si vědomy nebezpečí, která při těchto pracích vznikají.
- Zajistěte, aby se neoprávněné osoby zdržovaly pouze v přiměřené bezpečné vzdálenosti od stroje.
- Vždy pracujte opatrně a s nezbytnou opatrností a za žádných okolností nepoužívejte nadměrné množství mírné násilí.
- Nepřetěžujte stroj!
- Noste přiléhavý ochranný pracovní oděv a vhodné ochranné pomůcky (ochrana očí, sluchu, ochranná obuv, ochranná přilba, pracovní rukavice pouze při manipulaci s nářadím).
- Při práci na stroji nikdy nenoste volné šperky, volné oblečení nebo doplňky (např. kravatu, šátek).
- Nepracujte na stroji, jste-li unavení, nesoustředěni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog!
- Nepoužívejte stroj v oblastech, kde výpary z barev, rozpouštědel nebo hořlavých kapalin představují potenciální nebezpečí (nebezpečí požáru nebo výbuchu!).



- Před jakýmkoli seřizováním, přestavbou, čištěním, údržbou nebo opravou atd. stroj vypněte. Před zahájením prací na stroji počkejte, až se všechny části stroje zcela zastaví, a zajistěte stroj proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.

5.5 Speciální bezpečnostní pokyny pro tento stroj

PRACOVNÍ PROSTOR

- Před zahájením práce se seznámte s pracovním prostředím.
- Před zahájením práce zjistěte, kde vedou plynové a napájecí vedení, kanalizační systémy, podzemní elektrické vedení nebo nadzemní elektrické vedení a kde se nacházejí další možné překážky nebo zdroje nebezpečí.
- Ujistěte se, že rameno nebo výložník nepřijdou do kontaktu s žádným nadzemním elektrickým vedením. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost (3 m plus dvojnásobek délky izolace elektrického vedení) od nadzemního elektrického vedení.
- Zkontrolujte pracovní prostředí, zda neobsahuje skryté otvory, překážky a nosnost podloží a na převisech.
- Odstraňte cizí předměty, které by se mohly neočekávaně pohnout při přejíždění.
- Stroj provozujte pouze na pevné zemi s dostatečnou nosností stroj.
- Udržujte stroj vždy v dostatečné vzdálenosti od okrajů násypů a okrajů výkopové jámy. Půda by se mohla pod tíhou stroje podlomit.
- Nekopejte pod stroj.
- Vyvarujte se provozu stroje v blízkosti konstrukcí (např. převisů) nebo předmětů. předměty, které by mohly spadnout na stroj.
- Snižte rychlost jízdy, pokud se na zemi nebo v blízkosti země mohou nacházet skryté cizí předměty (např.: při odklizení sněhu nebo odstraňování bahna, nečistot atd.).
- Buďte opatrní na svazích. Zvláštní opatrnosti je zapotřebí na měkkém, kamenitém nebo zmrzlém povrchu. Za těchto podmínek může stroj sklouznout do stran. Při jízdě na svazích držte lopatu na straně stoupání a těsně nad zemí.

PRACUJTE BEZPEČNĚ

- Buďte opatrní s těžkými břemeny. Používání příliš velkých lžic nebo zvedání těžkých předmětů Více předmětů snižuje stabilitu stroje.
- Zvedání těžkého nákladu nebo jeho přehoupnutí přes bok podvozku vést k převrácení stroje.
- Nikdy nejezděte na svahu se sklonem větším než 15°. Stroj by se mohl převrátit.
- Ujistěte se, že stroj stojí bezpečně. Buďte zvláště opatrní kolem svahů nebo jám, které by se mohly zřítit a způsobit převrácení nebo pád stroje.

- Na svazích otáčejte strojem pomalu.
- Neskákejte ze sklápěcího stroje. Možná nemůžete jít dost daleko skoč a stroj by tě rozdrtil.

OSOBNÍ BEZPEČÍ

- Zabraňte osobám stát v pracovní oblasti stroje. Udržujte všechny přítomné v dostatečné vzdálenosti od zdviženého výložníku, lopaty, dalšího příslušenství a nepodepřených nákladů.
- Otáčení nebo zvedání výložníku, lopaty nebo jiného příslušenství nebo břemen nad lidmi nebo v jejich blízkosti není povoleno. • K zajištění staveniště použijte zábrany. • V rušných nebo špatně viditelných oblastech by měl dopravu regulovat traťový komisař Udržujte chodce mimo staveniště.
- Před uvedením stroje do provozu se dohodněte na ručních signálech traťového komisaře.
- Při opouštění stroje spusťte kbelík na zem a vytáhněte klíček ze zapalování!
- Unikající hydraulický olej je pod tlakem: může proniknout kůží a způsobit vážná zranění. Netěsnosti s malými otvory mohou být sotva viditelné. Případné úniky nehledejte holou rukou. Vždy použijte kus dřeva popř



Lepenka. Důrazně se doporučuje používat ochranu obličeje nebo očí. Pokud dojde ke zranění v důsledku úniku hydraulické kapaliny, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Tato kapalina může způsobit gangrénu nebo závažné alergické reakce.

- Nelezte pod stroj, pokud je podepřen pouze výložníkem, ramenem nebo radlicí. Stroj se může převrátit nebo pohnout kvůli ztrátě hydraulického tlaku dolní. Vždy používejte bezpečnostní profily a vhodná podpůrná opatření.
- Abyste předešli požáru, nezahřívejte hydraulické součásti (nádře, potrubí, hadice a válce) před vypouštěním oleje a proplachováním součástí.

PŘED SPUŠTĚNÍM STROJE

- Udržujte stroj čistý. Může dojít k silnému znečištění, mastnotě, prachu a trávě. vznítit a způsobit nehodu nebo zranění.
- Před použitím stroje se ujistěte, že je stroj řádně udržován, nádrž je naplněna a části stroje jsou promazány a namazány.

START STROJ

- **Buďte opatrní při nastupování a vystupování ze stroje:**
 - o Vždy sledujte stroj. o Vždy používejte řídítka a dostupné schůdky a udržujte rovnováhu. o Nedržte se ovládacích prvků (páček a spínačů). o Neskákejte na stroj ani z něj neskákejte, ať už stojíte nebo se pohybujete.
- je umístěn.
- Stroj startujte a obsluhujte pouze ze sedadla řidiče. Nakloňte se Nikdy neopouštějte sedadlo řidiče během provozu.
- Před nastartováním motoru se ujistěte, že jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze. pozice.
- Nestartujte motor zkratováním svorek. Motor náhle naskočí a stroj se mohl dát do pohybu.
- Ujistěte se, že štítek je na přední straně zařízení (štítek musí být zvýšena). Otočný rám byl však otočen o 180°, což znamená, že nápis je umístěn „vzadu“ z pohledu obsluhy. Směr jízdy je pak opačný než směr pohonu páky pohonu (při posunutí páky pohonu dopředu se rypadlo pohybuje dozadu z pohledu obsluhy).

- **Nenechávejte běžet motor v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. kyslíčník uhelnatý oxid je bezbarvý, bez zápachu a smrtící.**
- Vždy věnujte pozornost tomu, kde se strojem řídíte. Dávejte pozor na překážky hnídy.

PO PROVOZU STROJE

- Zaparkujte stroj na rovném a pevném povrchu.
- Spustte kbelík nebo jiné příslušenství na zem.
- Vypněte motor a zablokujte ovládací páky.
- Vytáhněte klíček zapalování.

SPALOVACÍ MOTOR

- Nesmí být prováděny žádné změny v nastavení motoru a stroje. • Nebezpečí popálení! Během provozu se horké výfukové plyny a části stroje jako např

Například se zahřívají výfuk a motor.

- Vždy udržujte stroj bez cizích látek, jako je listí, sláma, kůra atd. Horké součásti stroje by mohly tyto látky vznítit a způsobit požár.

- Stroj musí po provozu vychladnout. Jinak hrozí akutní nebezpečí popálení. • POZOR: Benzín je vysoce hořlavý! • Před doplňováním paliva vypněte motor. • Je zakázáno otevírat uzávěr nádrže za provozu nebo za tepla. palivo a

Unikající výpary paliva se mohou na horkých částech zařízení vznítit.

- Při doplňování paliva je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň.
- Nedoplňujte palivo, pokud jsou motor a karburátor ještě velmi horké. • Palivo doplňujte pouze venku nebo v dobře větraných místnostech. • Zabraňte kontaktu s kůží a oděvem (nebezpečí požáru!).



• Po doplnění paliva pevně uzavřete uzávěr nádrže a zkontrolujte těsnost. • Zkontrolujte palivové potrubí a hydraulické hadice z hlediska netěsností a prasklin. Neprovozujte stroj, pokud jsou známy netěsnosti. Poškozené součásti ihned vyměňte!

• Rozlité palivo je nutné okamžitě setřít. • Benzín by měl být skladován pouze ve speciálně navržených nádobách.

BATERIE

- Při instalaci baterie do stroje se ujistěte, že je baterie správně připojena. je uzavřen (plus a minus pól).
- Nikdy neodpojujte kabely svorek baterie, pokud je stroj v provozu. elektrický šok nebezpečí!
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Chraňte baterii před teplem, ohněm a vodou. • Baterie se za žádných okolností nesmí upravovat nebo s nimi manipulovat.
- Používejte pouze baterie, které jsou v dobrém stavu. • Kritéria, za kterých je nutné okamžitě přestat používat baterii: vznik zápachu, neobvyklé zahřívání, změna barvy, deformace a mechanické poškození.

- Vadné nebo poškozené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné vlastnosti, což může vést k jiskrám, požáru, výbuchu a zranění.
- Všeobecné bezpečnostní pokyny:
 - o Výpary vycházející z baterie mohou dráždit dýchací cesty. V takovém případě zajistěte čerstvý vzduch a v případě jakýchkoli příznaků vyhledejte lékaře. o Pokud se kůže nebo oči dostanou do kontaktu s unikajícím elektrolytem, postižená místa by měla být důkladně oplachována vodou po dobu alespoň 15 minut. V případě zasažení očí byste kromě důkladného výplachu vodou, a to i pod víčky, měli rozhodně kontaktovat lékaře.

o Pokud dojde k požití elektrolytu, vypláchněte ústa a okolí vodou. Kontakt lékař.

- **NEBEZPEČÍ ZKRATU!** Při přepravě, skladování nebo likvidaci baterie musí být baterie zabalena (igelitový sáček, krabice) a jejichž póly jsou přelepeny izolační páskou.
- Udržujte baterie v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, šrouby nebo jiné kovové předměty. To může vést k přemostění pólů. Zkrat mezi póly může způsobit popáleniny nebo vznik požáru. • S vybitými bateriemi zacházejte opatrně. Baterie nejsou nikdy zcela vybité. V případě zkratu může obsažená zbytková energie vést k nadměrnému vývinu tepla a způsobit požár.

5.6 Varování před nebezpečím

5.6.1 Nebezpečné situace

I přes zamýšlené použití nelze některé zbytkové rizikové faktory zcela eliminovat. Vzhledem ke konstrukci a konstrukci stroje mohou při manipulaci se stroji nastat nebezpečné situace, které jsou v tomto návodu k obsluze označeny následovně:

NEBEZPEČÍ



Takto navržené bezpečnostní upozornění označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.

VAROVÁNÍ



Takto navržené bezpečnostní upozornění označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k vážným zraněním nebo dokonce smrti, pokud se jí nevyhnete.

POZOR



Takto navržená bezpečnostní zpráva označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkým nebo lehkým zraněním.

OZNÁMENÍ



Takto navržené bezpečnostní upozornění označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

Bez ohledu na všechna bezpečnostní nařízení, váš zdravý rozum a vaše odpovídající technická způsobilost/školení jsou a zůstávají nejdůležitějšími bezpečnostními faktory pro bezchybný provoz stroje. Bezpečná práce závisí na vás!

6 DOPRAVA

Přepravte stroj v jeho obalu na místo instalace. K manévrování se strojem v obalu, např. B. lze použít paletový vozík nebo vysokozdvizný vozík s odpovídající zvedací silou a délkou vidlic minimálně 1200 mm. Informace naleznete v kapitole Technické údaje. Pro správnou přepravu věnujte pozornost pokynům a informacím na přepravním obalu ohledně těžiště, upevňovacích bodů, hmotnosti, použitého přepravního prostředku a předepsané přepravní polohy atd. Upozorňujeme, že zvolené zvedací zařízení (jeřáb, vysokozdvizný vozík, paletový vozík, závěsné zařízení atd.) jsou v perfektním stavu.

Zvedání a přepravu stroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál s odpovídajícím školením pro používané zdvihací zařízení.

VAROVÁNÍ

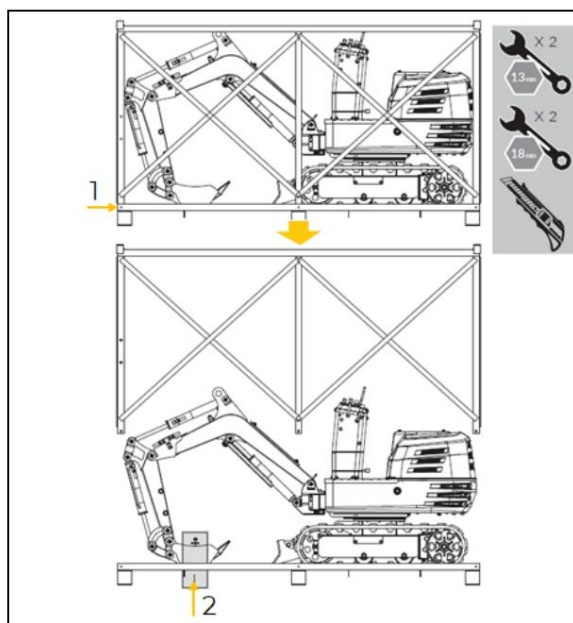


Nebezpečí poranění plovoucím nebo nezajištěným nákladem!

Poškozená nebo nedostatečně pevná zvedací zařízení a zařízení pro zavěšení břemene mohou vést k těžkým zraněním nebo smrti.

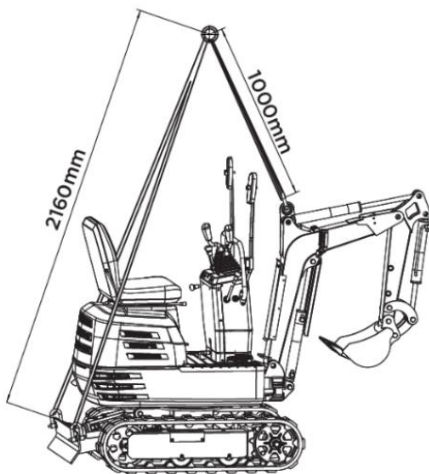
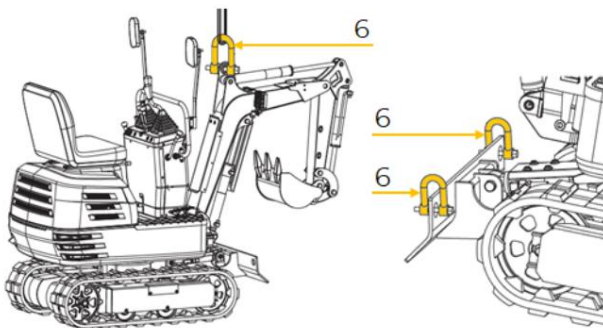
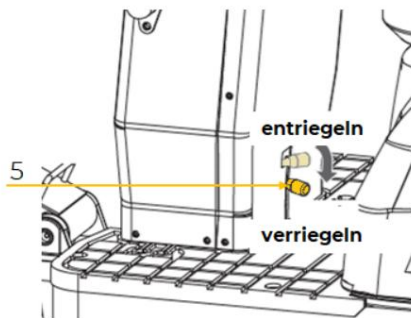
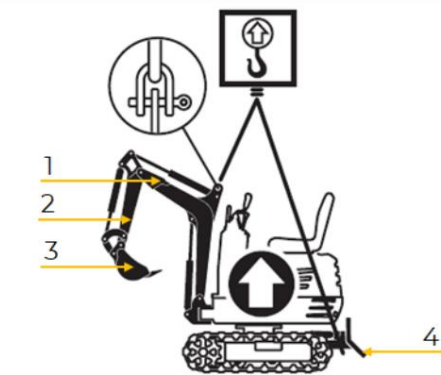
- Vždy zkontrolujte zvedací zařízení a zařízení pro zavěšení břemene, zda mají dostatečnou nosnost a bezvadný stav. Připevněte břemena opatrně! Nikdy nestůjte pod zavěšenými břemeny!

6.1 Zvedněte stroj z přepravní palety



Demontáž kovového rámu:

- Odšroubujte šrouby M8 (1) zajišťující kovový rám.
- Odstraňte kovový rám.
- Odstraňte šroub M12 (2), abyste uvolnili lopatu.
- Uvolněte pásy, které drží stroj xier.



3-bodová výška:

Pozice zvedání

- Zatáhněte výložník (1) zcela dozadu a uveďte jej do střední polohy (viz obrázek vlevo).
- Zcela zatáhněte rameno (2) a lžíci (3).
- Značka (4) musí být zvednutá.
- Otočte horní vozík o 180° a zajistěte jej zajišťovací pákou (5).

Z pohledu obsluhy by nyní měl být znak (4) na zadní straně stroje.

Připojte zvedací zařízení

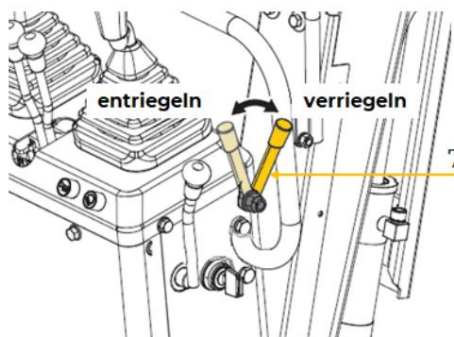
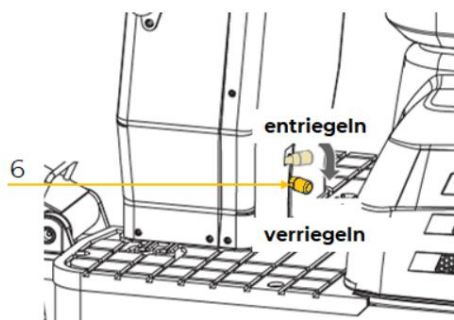
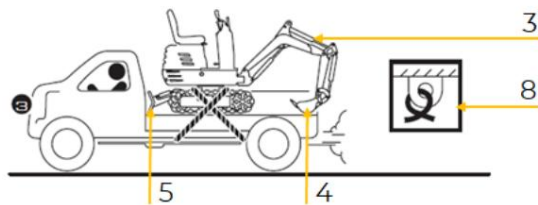
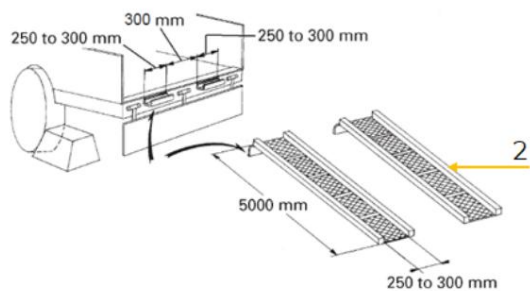
- Zavěste kladkostroj pomocí háku na tři přepravní upevňovací body (6) stroje: na výložník a na dva upevňovací body nože.
- Používejte tlumicí materiál všude tam, kde se kladkostroj dostane do kontaktu se strojem.
- Ujistěte se, že je kladkostroj připevněn ke středu háku jeřábu.

Výtah

- Nejprve určete těžiště stroje. Ta by měla být co nejnižší.
- Jeřábový hák je uzavřen přímo nad strojem pozice.
- Stroj musí být umístěn svisle od přepravy paletu lze zvednout.
- Zvedněte stroj pomalu a opatrně a zajistěte rovnoměrné rozložení hmotnosti považovat.
- Vyhněte se trhavým pohybům. • Zaparkujte stroj na místě instalace.

6.2 Doprava vozidlem

POZNÁMKA: Chcete-li stroj vyložit nebo naložit z nakládací plochy, nesmí se zvedat pomocí výložníku.



Pro naložení nebo vyložení vozidla si můžete vybrat mezi možnostmi 3-bodového výtahu nebo nájezdové rampy.

Nakládání pomocí nájezdové rampy:

- Zatáhněte parkovací brzdu a zajistěte hnací kola na obou stranách zakládacími klíny (1).
- Nájezdové rampy (2) připojte přímo k nakládací ploše a dodatečně je zajistěte zakládacími klíny.
- Potom pomalu jeďte se strojem po nájezdových rampách.
- Jakmile stroj dosáhne bodu mezi nájezdovými rampami a nakládací plochou, zastavte. Poté najedzte velmi pomalu na nakládací plochu.

UPOZORNĚNÍ

- Neměňte směr, když je stroj na nájezdové rampě.

Pokud je nutná změna směru, opusťte nájezdovou rampu. Teprve poté lze provést obrát.

- Stroj umístěte na ložnou plochu vozidla pouze s plně zataženým ramenem
hýbat se. Jinak hrozí poškození kabiny i bočních stěn ložné plochy.

- Při jízdě tam a zpět na nakládací ploše
che, nebo při nakládání nástavby je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškození kabiny ani bočních stěn.

Zabezpečení ložné plochy:

- Po naložení na ložnou plochu musí být horní vozík stroje otočen dozadu (3) a zajištěn zajišťovací pákou (otočný horní vozík) (6).

- Spustte kbelík (4) a nůž (5) na nakládací plochu.

- Zajistěte výložník zajišťovací pákou (otočný výložník) (7).

POZNÁMKA: Nikdy neovládejte stroj ze země, vždy ze sedadla řidiče.

- Zablokujte řetězy a zajistěte stroj ocelovými lanky (8).



7 MONTÁŽ

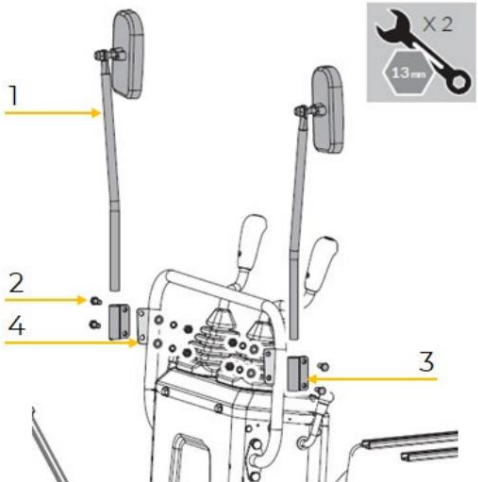
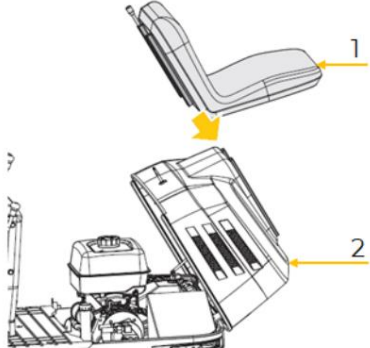
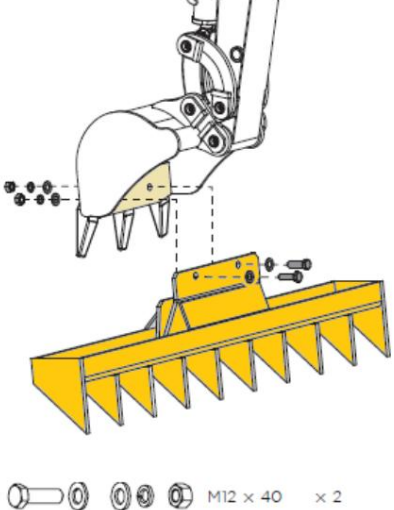
7.1 Přípravné činnosti

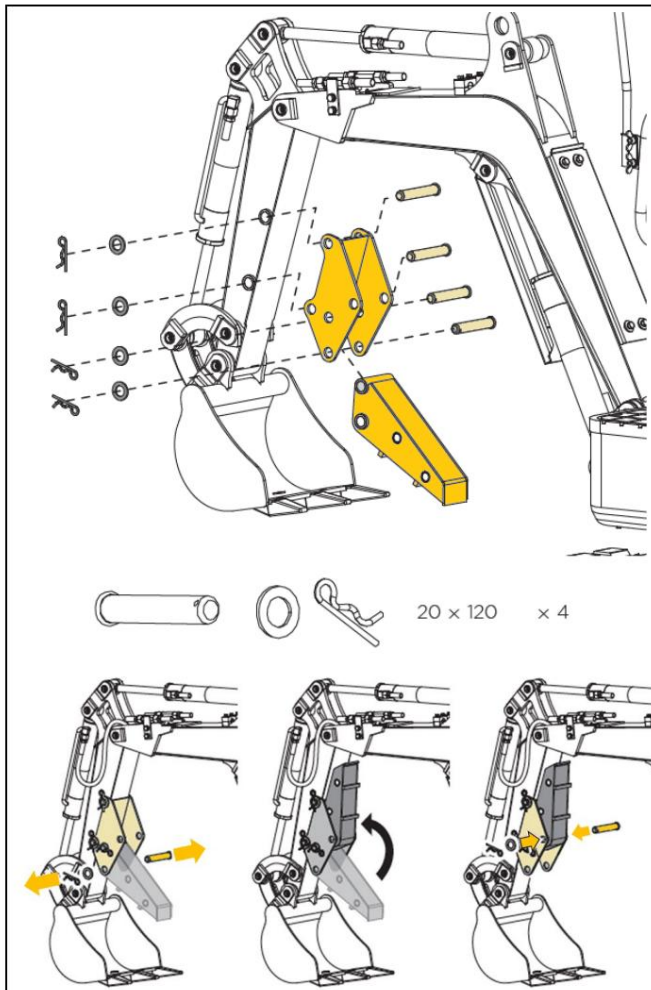
7.1.1 Zkontrolujte rozsah dodávky

Po obdržení dodávky zkontrolujte, zda jsou všechny díly v pořádku. Jakékoli poškození nebo chybějící díly okamžitě nahlaste svému prodejci nebo přepravní společnosti. Viditelné poškození při přepravě musí být také ihned poznamenáno do dodacího listu v souladu s ustanoveními o záruce, jinak se zboží považuje za řádně převzaté.

7.2 Montáž

	1. Montáž ovládacích pák pro přídatná zařízení • Matice M16 (1) zleva a zprava Uvolněte ovládací páku. • Stavěcí šrouby M8x25 (2) na obou stranách a povolte matice. • Ovládací páku pro nástavce (3) protáhněte pryžovou manžetou a zasuňte ji do montážního otvoru pomocí matice M16 (1). • Otáčejte ovládací pákou, dokud nenastavíte úhel vhodný pro ovládání. • Zajistěte ovládací páku maticí M16 (1). • Utáhněte seřizovací šroub a matici M8x25 (2). • Opakujte postup pro druhou ovládací páku pro nástavce (3). • Našroubujte knoflíky (4) na páku pohonu.
	2. Montáž řídítek • Povolte šrouby M10x20, podložky a pružné podložky (2) z palubní desky. • Umístěte řídítko (1) na palubní desku a upevněte je šrouby M10x20, podložkami a pružnými podložkami (2).

	3. Montáž zpětného zrcátka • Povolte šrouby M8x30, podložky a matice (2) ze spojovacích kusů (3). • Upevněte spojovací kus (3) k držáku pomocí šroubů M8x30, podložek a matic (2). • Ujistěte se, že zpětné zrcátko (1) směřuje dozadu. • Opakujte postup pro druhé zpětné zrcátko. opakovat.
	4. Instalace sedadla řidiče • Otevřete kryt motoru (2). • Zasuňte sedadlo řidiče do vodiček a zatlačte dozadu. • Vhodnou polohu lze nastavit posunutím sedadla řidiče dopředu nebo dozadu.
	5. Volitelně: montáž hrábí Hrábě je připojeno ke konci lžíce. Hrábě jsou vhodné pro sběr slámy, prosévání suti nebo hlazení půdy. • Zastavte stroj a zvedněte lžici. ben. • Odstraňte šrouby M12x40, podložky a matice, které jsou předem nainstalované na shrnovači. • Namontujte shrnovač na lopatu pomocí šroubů, podložek a matic M12x40.



6. Volitelné: Montážní palec

Palec se používá k držení materiálů ve lžíci.

Ve spojení s lopatou ji lze použít k uchopení pravidelně nebo nepravidelně tvarovaných materiálů, jako jsou kameny, dřevo nebo demoliční materiály.

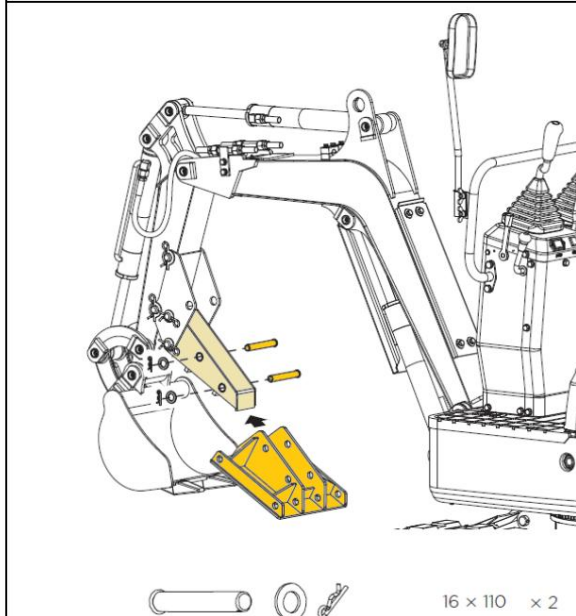
- Odstraňte 20x120 šrouby, podložky a R-drážky z držáku palce. • Připevněte držák palce k paži

a vyrovnejte vyvrtané otvory.

- Vložte oba šrouby do vyvrtaných otvorů, Nasadte podložky a upevněte je R-drážkami.
- Vložte širší konec palce do držáku palce, vyrovnejte vyvrtané otvory a zajistěte pomocí dalších dvou šroubů, podložek a R-drážek.

- Když nepoužíváte palec, sejměte spodní R-drážku a vytáhněte šroub.

- Sklopte palec nahoru a upevněte jej v držáku pomocí dříve vyjmutého šroubu a drážky R.

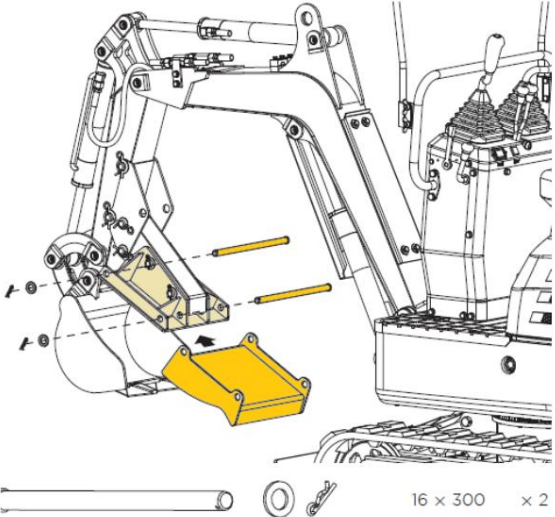
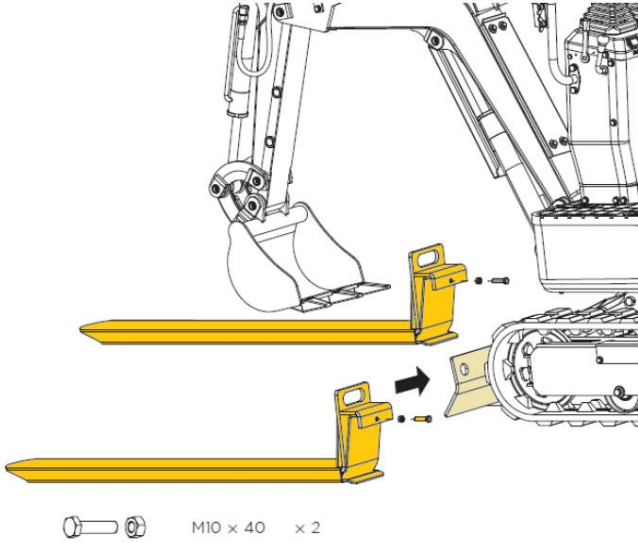


7. Volitelné: Montáž víka Klapku bez víka

Lze použít ke sběru listí, štěrku a slámy.

Kompletní víko je ideální pro materiál s malou zrnitostí, jako je písek a zemina.

- Šrouby 16x110, podložky a R-rozdělky demontovat z klapky.
- Nasadte klapku na palec. Za tímto účelem vyrovnejte vyvrtané otvory a upevněte je pomocí šroubů, podložek a R-drážek.

	• Šrouby 16x300, podložky a R-drážky demontovat z krytu. • Nasadíte kryt na klapku zvenčí a vyrovnejte vyvrtané otvory. • Protáhněte šrouby 16x300 vyvrtanými otvory, nasadíte podložky a upevněte je R-spiny.
	8. Volitelná montáž paletových vidlí Paletové vidle jsou spojeny se štítem, který může přepravovat, nakládat a vykládat různé materiály na paletách. • Zastavte stroj a spusťte lopatu snížit ji. • Mírně povolte šrouby a matice M10x40 namontované na paletových vidlicích. • Mírně nadzvedněte štítek a připevněte na něj dvě paletové vidle. • Pro upevnění šrouby znovu utáhněte. - slepice.

7.3 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

POZNÁMKA: Údržbové práce na stroji provádějte pouze na rovném povrchu s vypnutým motorem. Bezpečnostní zařízení musí být v poloze „uzamčeno“.

Před uvedením stroje do provozu nebo nastartováním motoru zkontrolujte následující body: • Zkontrolujte hladinu paliva v palivové nádrži

- Zkontrolujte hladinu motorového oleje
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje
- Zkontrolujte znečištění vzduchového filtru
- Zkontrolujte počítadlo provozních hodin
- Zkontrolujte systém osvětlení

8 PROVOZ

Stroj provozujte pouze tehdy, je-li v perfektním stavu. Před každou operací je nutné provést vizuální kontrolu stroje. Bezpečnostní zařízení, elektrické kabely a ovládací prvky je třeba pečlivě zkontrolovat.

8.1 Informace o prvním uvedení do provozu

8.1.1 Poznámky pro prvních 50 hodin provozu

Chcete-li optimalizovat životnost stroje, je třeba dodržovat následující body:

- Nepracujte při maximální rychlosti a pracovní zátěži.
- Vždy pracujte při nejnižší možné rychlosti.
- Nechte motor dostatečně zahřát při nízkých teplotách.
- Motorový olej by měl být vyměněn po několika prvních hodinách provozu.

8.2 Návod k obsluze

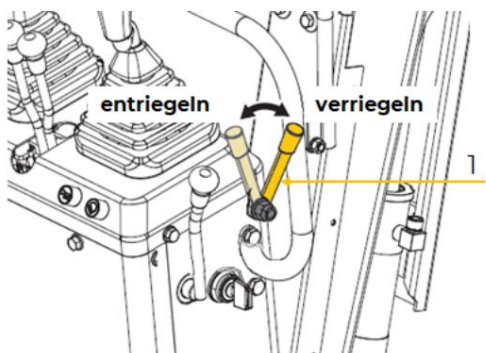
OZNÁMENÍ



- Před nastartováním motoru se ujistěte, že v něm nejsou žádné další osoby zůstaňte v bezprostřední blízkosti stroje.
- Před provozem stroje zkontrolujte směr jízdy podvozku. (Vložené kolo a štít jsou umístěny na přední straně stroje).
- Vyhněte se jízdě na svahu nebo práci napříč svahem.
- Nepokoušejte se rozbít beton nebo balvany kýváním lopaty do strany Rozbít.
- Vyhněte se také kývání kbelíkem do stran, abyste přesunuli hromady nečistot.
- Za všech okolností je třeba se vyhnout následujícímu:
 - Provádějte výkopy vlastní vahou stroje. • Výkop s využitím pojezdového výkonu stroje
 - Zhutňování zeminy nebo šterku klesajícím pohybem lopaty.
- Zemina ulpělá na kbelíku se nesmí setřást, jak je popsáno v následujícím vysvětlení: • Přilnutá zemina může být setřesena při vyprazdňování kbelíku vysunutím kbelíku na maximální zdvih válce. Pokud to nestačí, natáhněte paži co nejvíce a pohybujte lžící tam a zpět.
- Radlice se nesmí dostat do kontaktu s válcem výložníku, např. při hlubokých výkopech! V případě potřeby otočte horní konstrukci tak, aby byl nůž v zadní části stroje.
- Buďte opatrní při zasouvání lopaty (pro jízdu nebo přepravu)! Kontakt lžice skále se štítem je třeba se vyhnout.
- Vyhněte se kolizí! Při přemísťování stroje je třeba dbát na to, aby kotouč nenarazil do překážek, jako jsou balvany apod. Takové rázové zatížení zkracuje životnost štítu a válce.
- Stroj musí být řádně podepřen! Cedule je pro tento účel plně otevřena snížit k zemi.
- Pokud hladina vody nebo bahna přesahuje horní okraj řetězů, otočné ložisko, ozubené kolo otočného motoru a řetězové kolo jsou vystaveny bahnu, vodě a jiným cizím předmětům.
- Po každém použití je nutné stroj důkladně vyčistit vysokotlakým čističem: zejména otočné ložisko, otočnou převodovku motoru a ozubený věnec.

8.2.1 Bezpečnostní zařízení

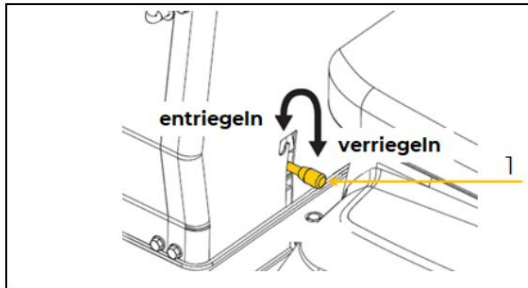
Zablokování ovládacích pák



POZNÁMKA: K se stroj nepoužívá nebo není pod dohledem, musí být lopata spuštěna na zem a ovládací páky zajištěny.

- Aretační páčka ovládacích pák (1) se nachází na pravé straně, na straně palubní desky.

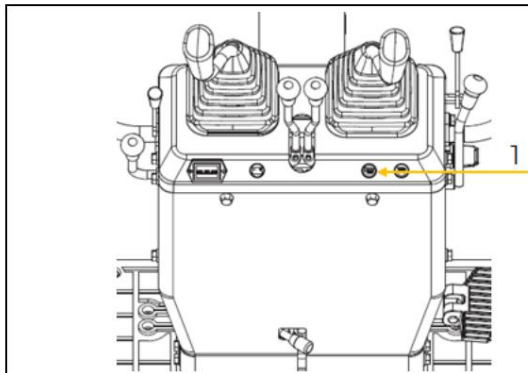
Zajišťovací páka horní konstrukce



POZNÁMKA: Před uzamčením horního podvozku musí být vyrovnán rovnoběžně s podvozkem.

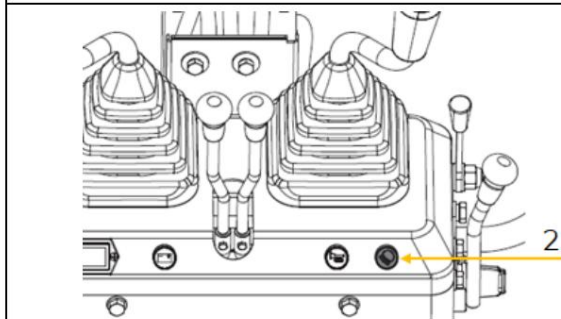
- Když je zajišťovací páka v poloze „uzamčeno“, je horní podvozek zablokován k podvozku.

8.2.2 Funkce součástí



roh

POZNÁMKA: Před nastartováním motoru zazní houkačka (1). Stisknutím upoutáte pozornost lidí v okolí.



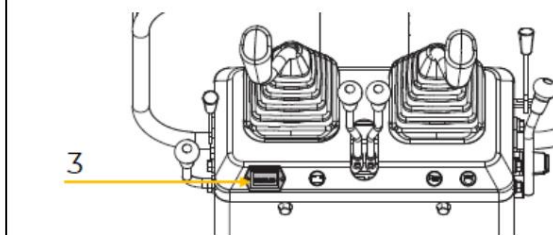
vypínač

Jakmile je klíček zapalování v poloze "ON", pracovní světlo lze zapnout stisknutím spínače světel (2).

POZNÁMKA: Osvětlení v pracovní oblasti stroje musí být vyšší než 500 luxů.

Noční práce:

POZNÁMKA: Ve tmě je omezená viditelnost, takže samotné pracovní světlo nestačí. Používejte doplňkové zdroje světla a dodržujte bezpečnostní pokyny a zvláštní předpisy pro práci v noci.

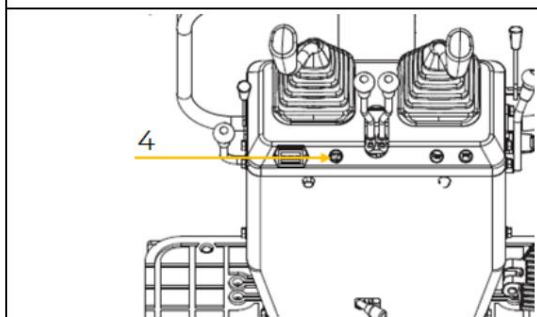


Počítadlo provozních hodin

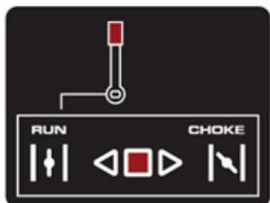
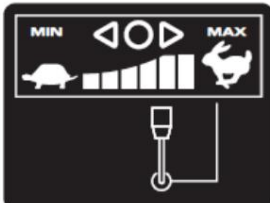
Počítadlo provozních hodin (3) ukazuje celkový počet provozních hodin.

POZNÁMKA: Počítadlo provozních hodin (3) se za každou provozní hodinu posune o jedno číslo.

Jakmile je klíček zapalování v poloze "ON" (motor nemusí běžet), jsou zaznamenávány provozní hodiny.



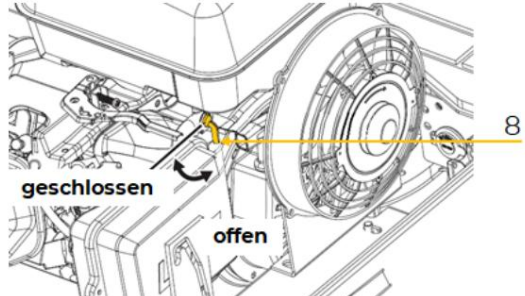
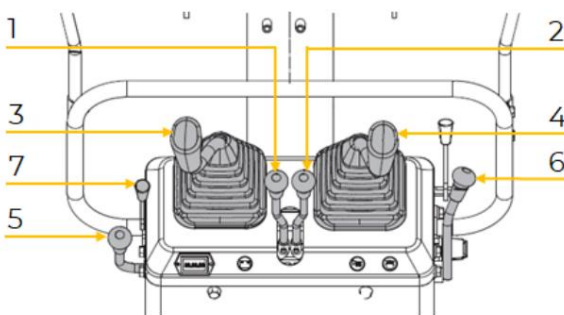
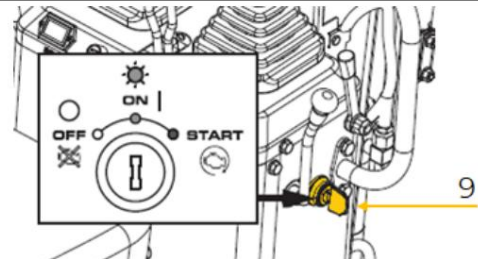
Zobrazení výkonu

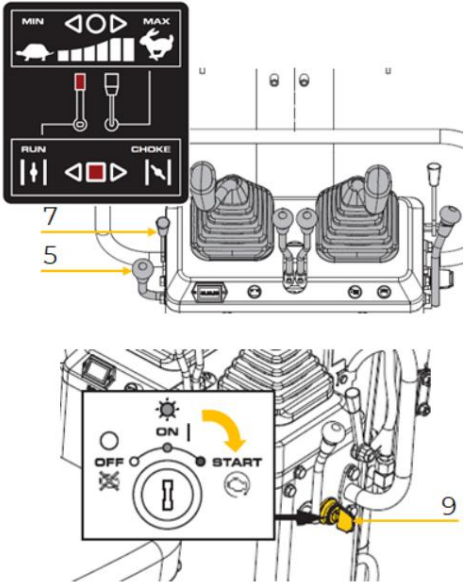
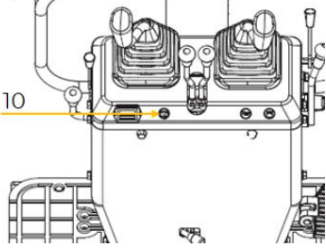
	Páčka sytiče • Když motor startuje studený: zavřeno • Při teplém startování (motor je zahřátý): otevřete
	Plynová páka Plynová páka reguluje otáčky motoru: • Vysoké otáčky motoru • Nízké otáčky motoru

8.3 Provoz

8.3.1 Nastartujte motor

Nestartujte stroj, dokud nebude dokončena veškerá běžná údržba.

	1. Nastavte palivový kohout (8) do polohy „otevřeno“.
	2. Ovládací páka v neutrální poloze POZNÁMKA: Před spuštěním stroje musí být všechny ovládací páky v neutrální poloze. • Levá páka pohonu (1) • Pravá páka pohonu (2) • Ovládací páka přidavného zařízení vlevo (3) • Ovládací páka přidavného zařízení vpravo (4) • Páčka plynu (5) • Štít ovládací páky (6) • Páčka sytiče (7)
	3. Zatlačte páčku plynu (5) úplně dozadu.
	4. Zasuňte klíček zapalování (9) do zámku zapalování a otočte jej do polohy „ON“.

	Před začátkem: • Zatáhněte za plynovou páku (5) o 1/3. • Posuňte páčku sytiče (7) úplně dozadu TAM. POZNÁMKA: Páčka sytiče by se neměla používat ke spouštění motoru, když je již zahřátý. • Otočte klíčkem zapalování (9) z polohy „ON“ do polohy „START“ na 5 sekund. POZNÁMKA: Aby nedošlo k přetížení baterie a startéru, pokus o nastartování by měl být přerušen maximálně po 10 sekundách. Před dalším pokusem o spuštění počkejte alespoň 20 sekund. • Jakmile motor naskočí, klíček zapalování se automaticky vrátí do polohy "ON".
	• Zkontrolujte, zda je zapnutý indikátor napájení (10). je smazat. Pokud kontrolka napájení nezhasne, je třeba vypnout motor a zkontrolovat příčinu (např. vybitá baterie nebo vadná pojistka).

Kontrolní body po nastartování motoru

Po nastartování motoru je třeba před zahájením práce zkontrolovat následující body:

1. Nastavte páčku plynu do polohy "MIN" a nechte motor běžet na volnoběh asi 5 minut. Na tímto způsobem se ohřívá motorový olej.
2. Jakmile se motor zahřeje, zkontrolujte následující body:
 - o Výfukové plyny nesmí mít neobvyklou barvu.
 - o Z hadic a vedení nesmí unikat žádné kapaliny.

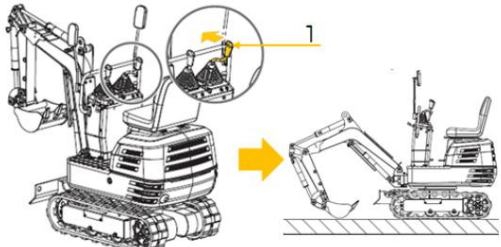
Startování motoru při nízkých teplotách

1. Nechte motor běžet na volnoběh asi 10 minut. Pokud je teplota hydraulického oleje příliš nízká operace budou ovlivněny.
2. Stroj nesmí být provozován při plném zatížení, dokud motor ještě není plně funkční zahřátý.

Pokud nastane některá z následujících situací, motor musí být okamžitě vypnut:

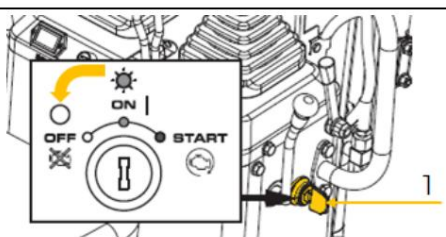
- o Otáčky motoru se náhle zvýší nebo sníží.
- o Náhlé abnormální zvuky.
- o Výfukové plyny jsou černé.

POZNÁMKA: V tomto případě musí být stroj zkontrolován v odborné dílně.

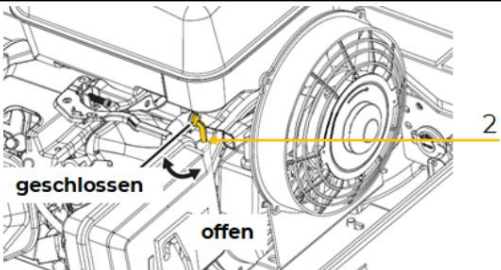
	• Pokud se motor náhle zastaví, zatlačte pravou ovládací páku (1) dopředu a spustte lžici. • Tímto způsobem se lze vyhnout nesprávné obsluze, která může vést ke zranění v důsledku pádu lžice.
---	--

8.3.2 Zastavte motor

POZNÁMKA: Kbelíky a další příslušenství, stejně jako nůž, musí být spuštěny na zem, aby nedošlo k vážným nehodám.

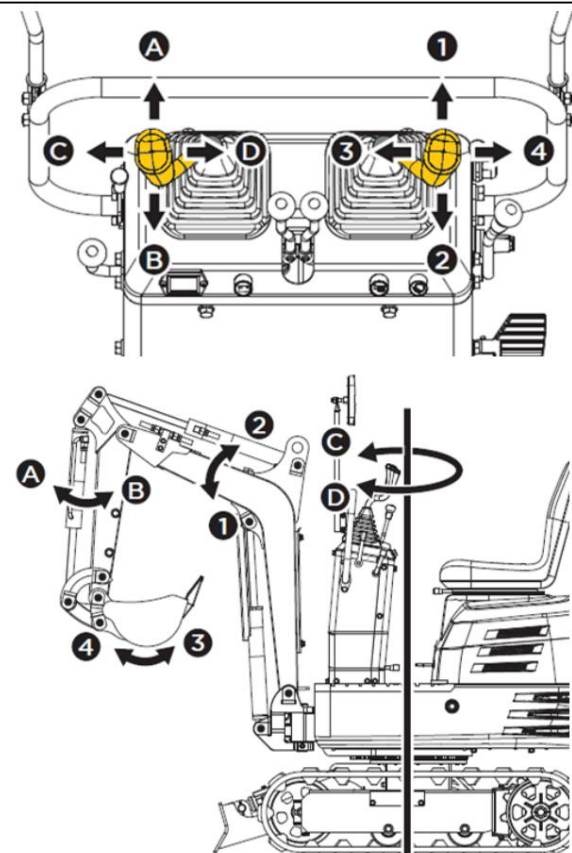
	• Aby se motor ochladil, měl by běžet na volnoběh ještě asi 5 minut.
	• Umístěte páku plynu do polohy volnoběhu. • Pomocí příslušných ovládacích pák opatrně spusťte lžíci a další příslušenství a také nůž. • Umístěte klíček zapalování (1) do polohy „OFF“ a vyjměte jej.

POZNÁMKA: V případě nouze nebo pokud motor stále běží na volnoběh, i když je klíček zapalování v poloze "OFF", proveďte následující:

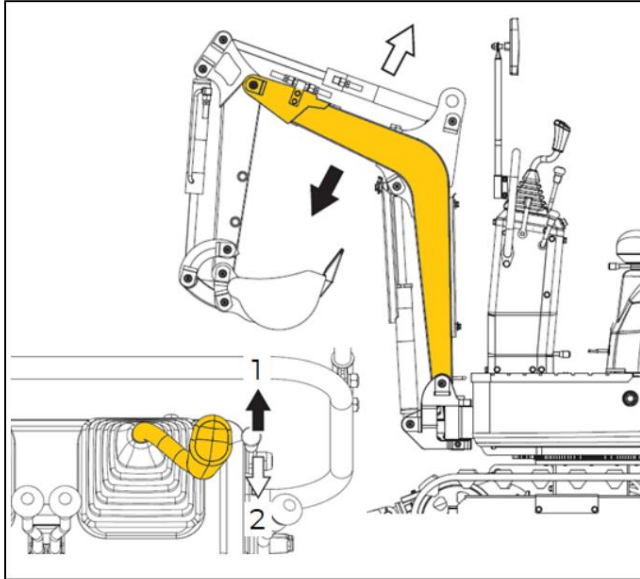
	• Otevřete kryt motoru a nastavte palivový kohout (2) do polohy "zavřeno".
--	--

8.3.3 Jak fungují ovládací páky přidavných zařízení

Přehled toho, jak fungují ovládací páky nástavců

	
Poloha páky	Směr pohybu
Ovládací páka vlevo	A Prodloužit ruku
	B Zatáhněte za paži
	C Posun doleva
	D Posun doprava
Ovládací páka vpravo	1 Spusťte výložník
	Zvedněte 2 ramena
	Natáhněte 3 lžíce
	Prodlužte 4 lžíce

Obsluha výložníku



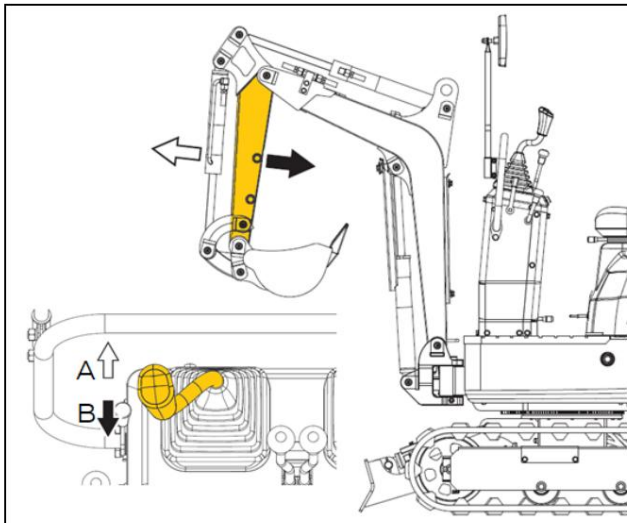
- Chcete-li zvednout výložník, musíte pravou páku ovládání příslušenství posunout dozadu (2).

POZNÁMKA: Výložník je vybaven válcem tlumiče nárazů, který zabraňuje vypadnutí vytěženého materiálu z lopaty. Při nízkém tlaku hydraulického oleje (např. ihned po nastartování motoru) se funkce tlumení aktivuje až s určitým zpožděním (cca 3 až 5 sekund). Tato okolnost vyplývá z viskozity hydraulického oleje a není známkou poruchy.

- Chcete-li spustit výložník, musíte pravou páku ovládání příslušenství posunout dopředu (1).

POZNÁMKA: Při spouštění výložníku buďte opatrní. Dbejte na to, aby se samotný výložník a zuby lopaty nedostaly do kontaktu s radlicí.

Obsluha paže



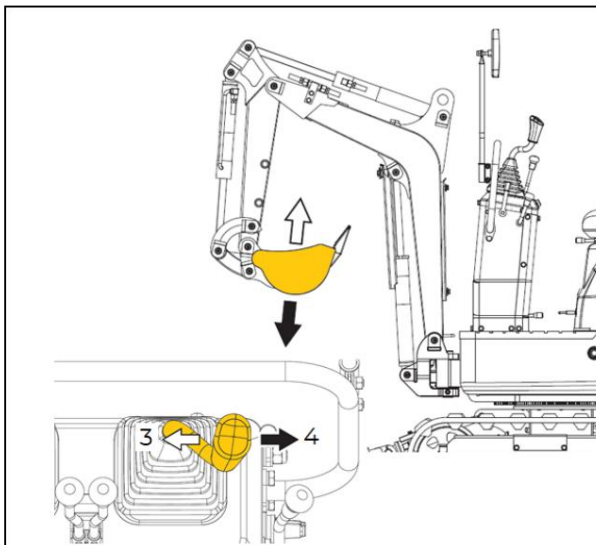
- Rameno se vysune posunutím levé ovládací páky příslušenství dopředu (A).

- Pro zatažení paže musí být levá Ovládací páka pro přídatná zařízení lze posunout dozadu (B).

POZNÁMKA: Při zatahování paže se může pohyb na krátký okamžik zastavit, pokud je paže ve svislé poloze.

V této poloze je totiž dosaženo maximálního zatížení pro rameno a lopatu a hydraulický tlak ve válci není dostatečně vysoký. To je charakteristika hydraulického systému a není to známka poruchy.

Obsluha lžice

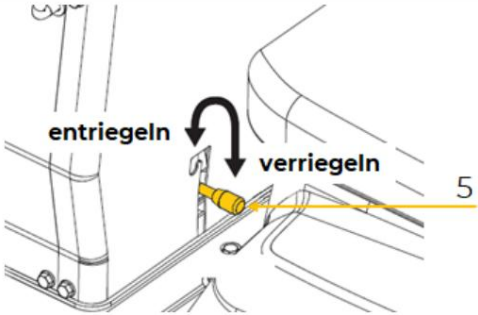
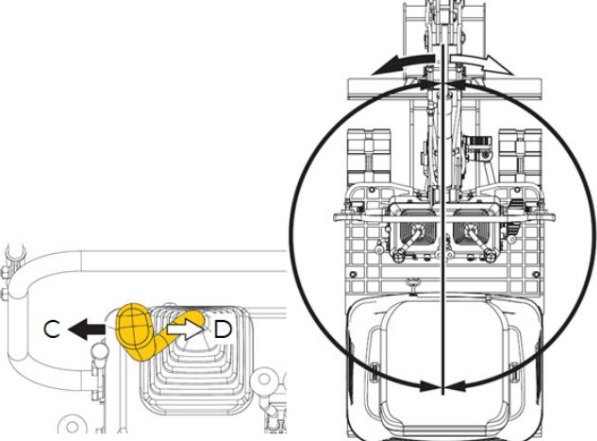


- Chcete-li kopat s lopatou, musí být pravá ovládací páka příslušenství přesunuta z neutrální polohy doleva (3).

- Chcete-li vyprázdnit obsah lopaty, musíte pravou páku ovládání příslušenství posunout doprava (4).

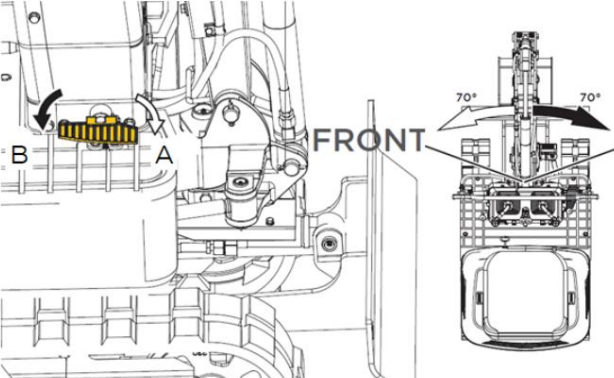
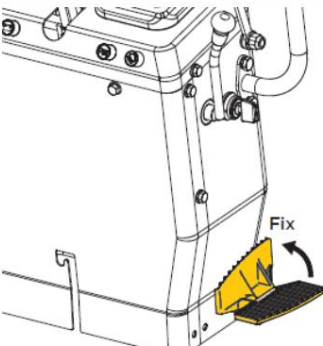
Otočte horní vozík

POZNÁMKA: Vždy předem informujte kolegy v práci o tom, co děláte. Udržujte osoby mimo pracovní oblast.

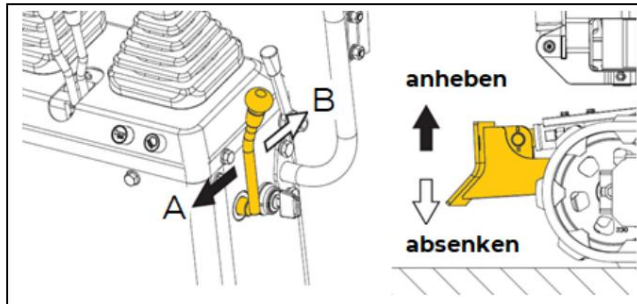
	• Před kýváním odjistěte zajišťovací páku (vykýváním horního vozíku) (5).
	Nepohybujte levou ovládací pákou příslušenství prudce zprava doleva (nebo naopak). Díky zákonu setrvačnosti to vede k náhlému zatížení otočného převodu a otočného motoru. Navíc se zkracuje životnost stroje. • Pokud je levá ovládací páka pro přídatná zařízení posunuta doleva (C), horní vozík se vychýlí doleva. • Pokud je levá ovládací páka pro přídatná zařízení posunuta doprava (D), horní podvozek se vychýlí doprava.

Rozhoupejte se

POZNÁMKA: Prsty by měly vždy zůstat uvnitř náslapné hrany pedálu, jinak hrozí nebezpečí zachycení prstů mezi kyvným rámem a výložníkem nebo válcem výložníku.

	• Stiskněte přední část pedálu (A), aby se výložník vychýlil doleva. • Stiskněte zadní část pedálu (B), aby se výložník vychýlil doprava.
	• Pokud se nepoužívá funkce výkyvu výložníku, pedál by měl být nahoře být složen.

Obsluha znamení

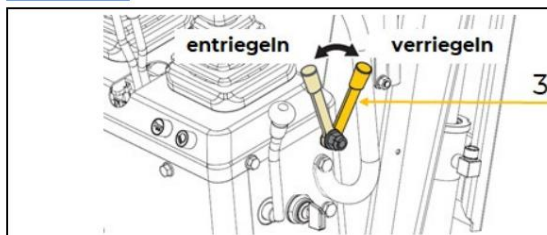


- Pro zvednutí značky je nutné posunout ovládací páku dozadu (A).
- Chcete-li snížit nůž, musíte ovládací páku posunout dopředu (B).
- Při kopání použijte obě pojízdné páky levou rukou a ovládací páku štítu pravou rukou.

8.3.4 Přesuňte stroj

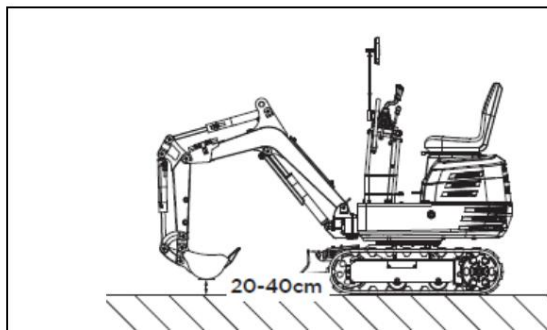
Odjistěte zámek ovládací páky

POZNÁMKA: Zkontrolujte všechny bezpečnostní aspekty kolem stroje.



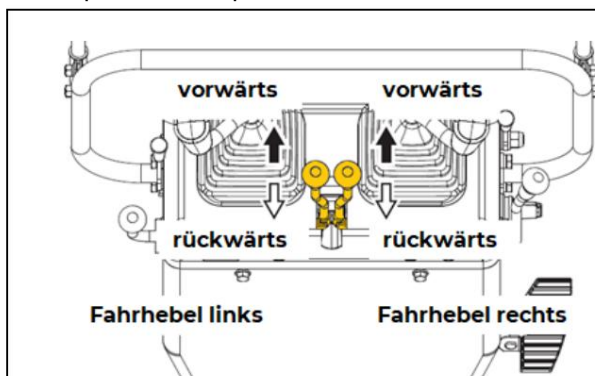
- Umístěte zajišťovací páku do polohy "odemčeno" a zvedněte lopatu tak, aby mezi zemí a dnem lopaty byla mezera 20-40 cm.

Řídit

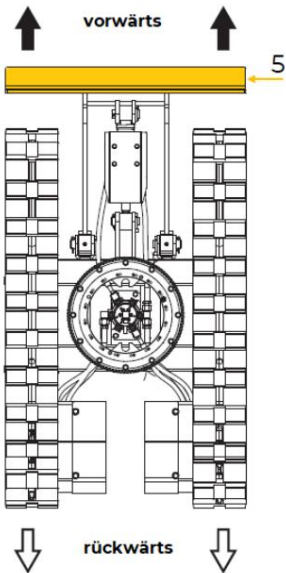
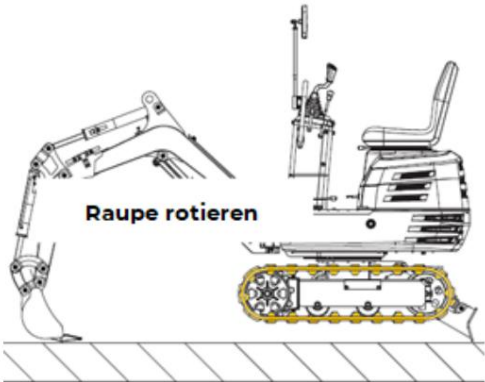
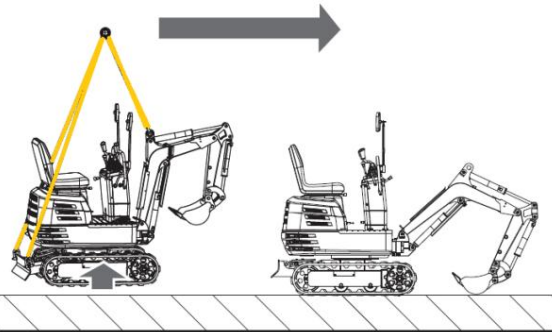
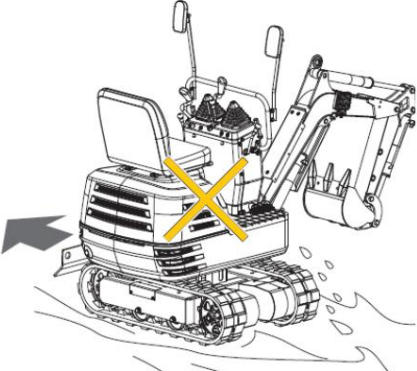


- Otáčky motoru od volnoběhu k jedničce
Zvyšte střední rychlost.
- Zvedněte nůž a držte lžici asi 20 – 40 cm nad zemí.

Hnací páka (levá a pravá)



- Pohyb vpřed stisknutím páky pohonu stroj dopředu a naopak.

	• Přední strana stroje odpovídá poloze, ve které se nachází značka (5). POZNÁMKA: Pokud je nástavba otočena o 180°, to znamená, že radlice je z pohledu obsluhy umístěna „vzadu“, je směr jízdy opačný než směr ovládání pák (pokud je páka pohonu ovládána dopředu, stroj se z pohledu obsluhy pohybuje dozadu).
	POZNÁMKA: Pokud je řetěz kontaminován pískem nebo štěrkem při práci na měkkém podkladu, použijte výložník, rameno a lopatu ke zvednutí řetězu a otáčením řetězu odstraňte písek a štěrk.
	POZNÁMKA: Pokud stroj uvízne v blátivé zemi, měl by být zvednut na bezpečnou pracovní plochu pomocí kladkostroje.
	POZNÁMKA: Neprovozujte stroj na blátivých cestách s horní konstrukcí kolmou k pásům, aby se pásy nezachytily v bahně.

8.3.5 Zatáčky a změny směru

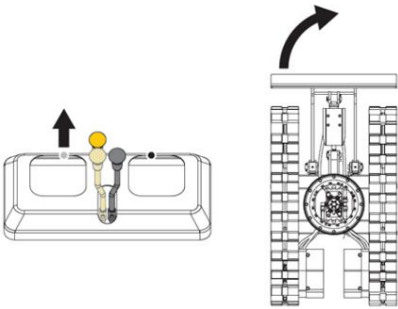
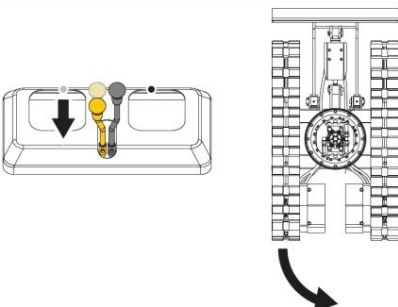
VAROVÁNÍ:

- Při jízdě na strmých svazích neměňte směr. Stroj by se mohl převrátit pero.
- Před změnou směru věnujte pozornost lidem v pracovní oblasti.

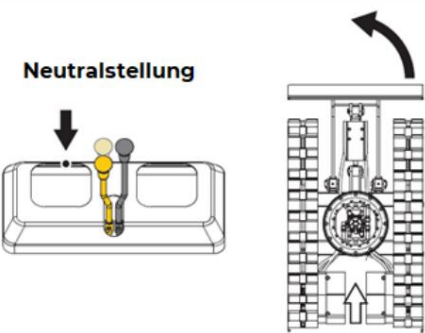
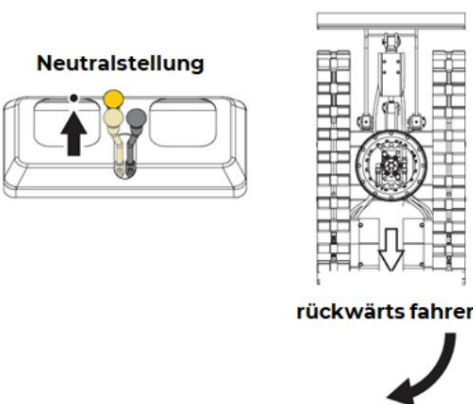
POZNÁMKA: Pokud je značka na zadní straně stroje, změní se směr jízdy. Pokud např.

Pokud je například levá (pravá) páka pohonu zatlačena dopředu, pravý (levý) řetěz se z pohledu obsluhy posune dozadu.

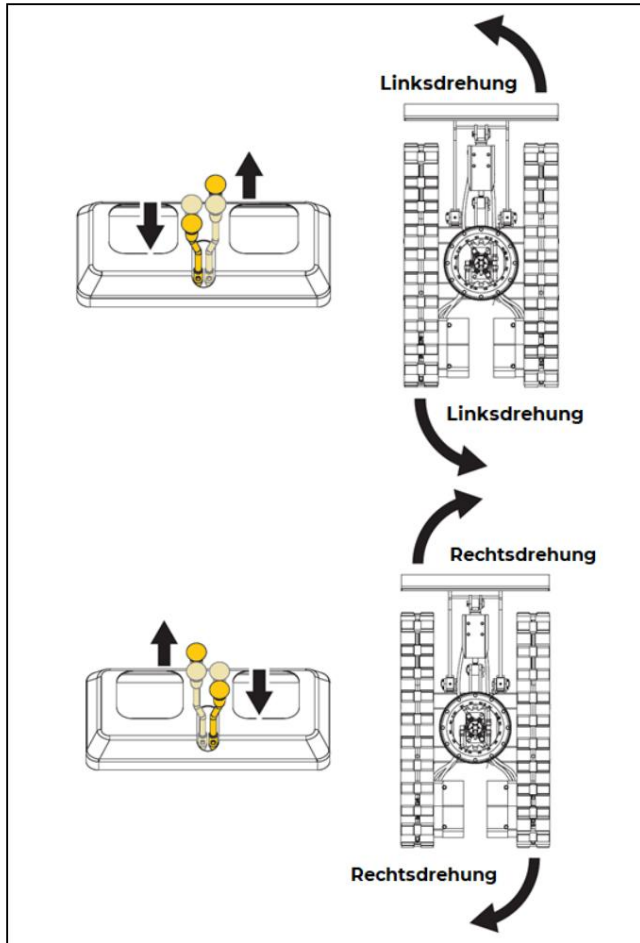
Změna směru ve stoje

	• Zatlačením levé hnací páky dopředu se stroj otočí doprava.
	• Pokud posunete levou páku pohonu dozadu, stroj se otočí doleva.

Měňte směr během jízdy

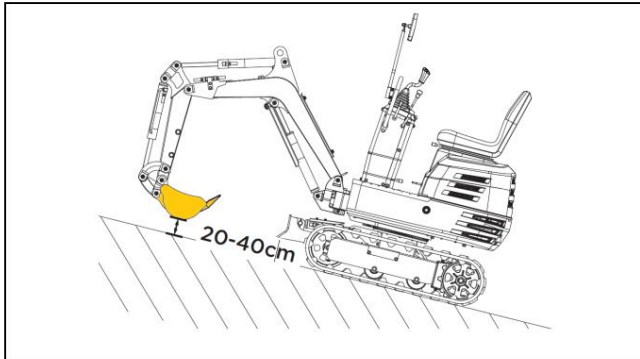
Neutralstellung  vorwärts fahren	• Pokud je levá páka pojezdu během jízdy v neutrální poloze, stroj se otáčí doleva.
Neutralstellung  rückwärts fahren	• Pokud je levá páka pojezdu při couvání v neutrální poloze, stroj se otočí doprava.

otáčení



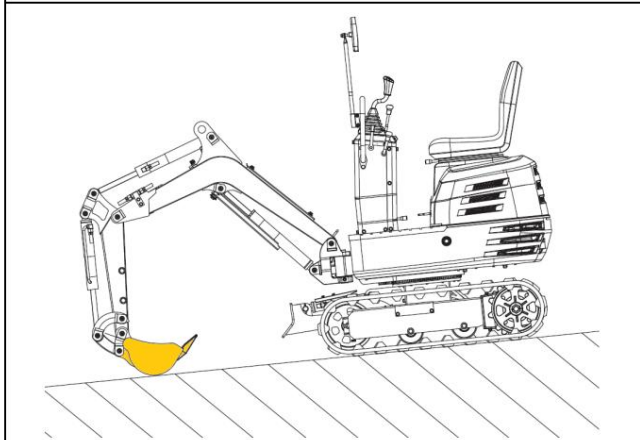
- Pokud jsou obě páky pohonu ovládány v opačných směrech, oba řetězy se otáčejí stejnou rychlostí, ale v opačném směru. Otočný bod je středem stroje

Jízda do kopce a z kopce



Jízda do kopce

- Při jízdě do kopce musí být spodní okraj lopaty udržován cca 20-40 cm nad zemí.



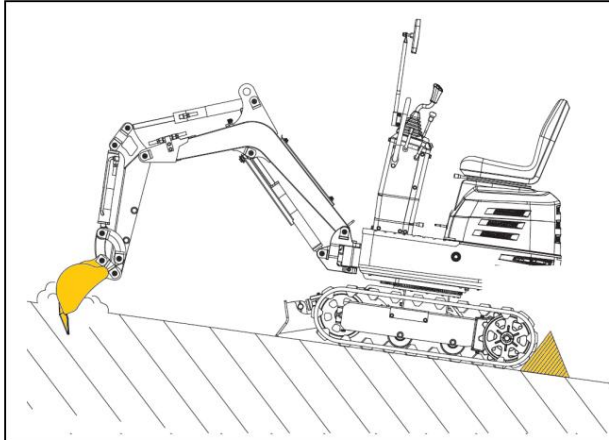
Jízda z kopce

Řetězy sice zabraňují tak snadnému uklouznutí stroje, ale při sjíždění z kopce je bezpečnější nechat lžici klouzat po zemi.

Při jízdě do kopce nebo z kopce vždy volte nízkou rychlost.



Parkování na svahu

**VAROVÁNÍ:**

Pokud je stroj zaparkován na svahu nebo není pod dohledem, musí být lopata spuštěna na zem, všechny ovládací páky musí být v neutrální poloze a řetězy zajištěny brzdovými klíny.

9 ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

VAROVÁNÍ

Před čištěním a údržbou stroj vypněte a nechte jej vychladnout!

UPOZORNĚNÍ

Před servisem stroje zaparkujte stroj na rovném pevném podkladu, spusťte příslušenství na zem, zastavte motor a pomocí pák uvolněte tlak ve válci. Při údržbě hydraulických dílů se ujistěte, že hydraulický olej dostatečně vychladl, aby nedošlo k popálení.

Zabraňte náhodnému spuštění stroje otočením klíčku zapalování do polohy „OFF“. Vyjměte klíček zapalování.

9.1 Čištění

Pravidelné čištění zaručuje dlouhou životnost vašeho stroje a je předpokladem jeho bezpečného provozu.

OZNÁMENÍ

Nesprávné čisticí prostředky mohou poškodit lak stroje. Při čištění nepoužívejte rozpouštědla, nitroředidlo ani jiné čisticí prostředky, které mohou poškodit lak stroje. Dodržujte informace a pokyny výrobce čisticího prostředku.

Vyčistěte stroj každý den po práci. Nečistěte stroj při běžícím motoru. Voda může proniknout vzduchovým filtrem a poškodit motor. Ujistěte se, že vzduchový filtr je suchý.

9.2 Údržba

Stroj vyžaduje malou údržbu a pouze několik částí vyžaduje údržbu. Poruchy nebo závady, které mají vliv na vaši bezpečnost, musí být okamžitě odstraněny!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní zařízení v bezvadném stavu.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou výstražné a bezpečnostní štítky v bezvadném a čitelném stavu. nálepka stroje.
- Používejte pouze dokonalé a vhodné nástroje.
- Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.



9.2.1 Plán údržby

Druh a stupeň opotřebení stroje závisí do značné míry na provozních podmínkách. Níže uvedené intervaly platí při používání stroje v rámci technických limitů.

Zen:

Komponenty	opatření	Provozní doba (BTS*)														
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	1000	2000	
palivo	řízení	denně														
Motorový olej	řízení	denně														
	Změna	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	každých 50 BTS
Hydraulický olej	řízení	denně														
	Změna													x	x	každých 1000 BTS
Mazací body	řízení	denně														
kolo ventilátoru	řízení	denně														
Elektrická kabeláž	řízení	denně														
vzduchový válec, kolo ventilátoru	Čistý	denně														
Čistý stroj		denně														
baterie	řízení	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	každých 50 BTS
mazání																
Zuby otočného ložiska	řízení	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	každých 50 BTS
Vložka	čištění	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	každých 50 BTS
vzduchového filtru**	Změna				x				x				x	x	x	každých 200 BTS
kování ní Otočné ložisko	řízení		x		x		x		x		x		x	x	x	každých 100 BTS
Palivové potrubí a	řízení				x				x				x	x	x	každých 200 BTS
hadice	Změna															každý 2 Rok
hydraulické Zpětný filtr	Změna													x	x	každých 1000 BTS
hydraulické sací filtr ter	Změna													x	x	každých 1000 BTS
zapalovací svíčka	řízení	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	každých 50 BTS
	Změna											x		x	x	každých 500 BTS

* Provozní doba = BTS

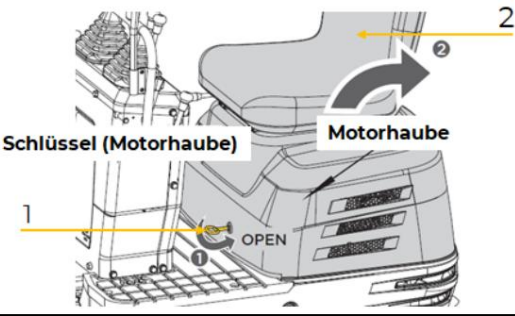
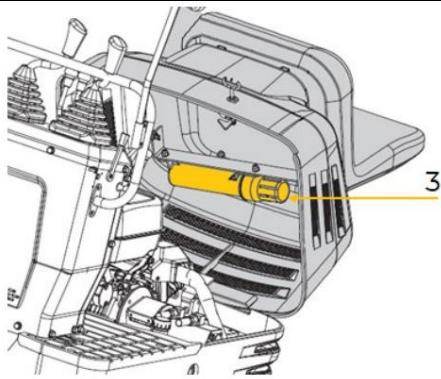
**Při provozu stroje v prašných podmínkách čistěte vložku vzduchového filtru častěji.

Každodenní údržba

9.2.2 Otevírání a zavírání víka

UPOZORNĚNÍ

- Kapotu otvírejte pouze při vypnutém motoru.
- Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se výfuku ani výfukového potrubí.

	• Pro otevření kapoty otočte klíčem (1), jak je znázorněno na obrázku vlevo. • Sedadlo řidiče (2) lze poté posunout dozadu. bude pracovat.
	• Nářadí a návod k obsluze jsou umístěny v úložné trubici (3).

9.2.3 Zkontrolujte hladinu paliva v palivové nádrži

VAROVÁNÍ



Nedoplňujte palivo, pokud je stroj v chodu.

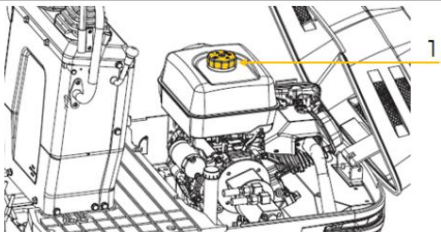
OZNÁMENÍ



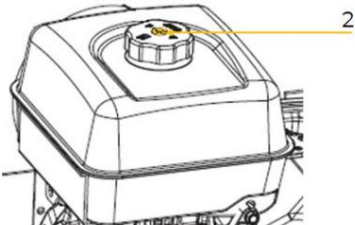
Motorové oleje a pohonné hmoty jsou toxické a nesmí se dostat do životního prostředí! Dodržujte pokyny výrobce a v případě potřeby se obraťte na místní úřad, který vám poskytne informace o správné likvidaci.

VAROVÁNÍ:

- Při doplňování paliva je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň.

	• Zkontrolujte hladinu paliva v nádrži. • Otevřete uzávěr nádrže (1) a doplňte palivo. • Po doplnění paliva opět pevně uzavřete uzávěr nádrže (1). POZNÁMKA: Po ukončení práce byste měli vždy doplnit palivo.
---	--

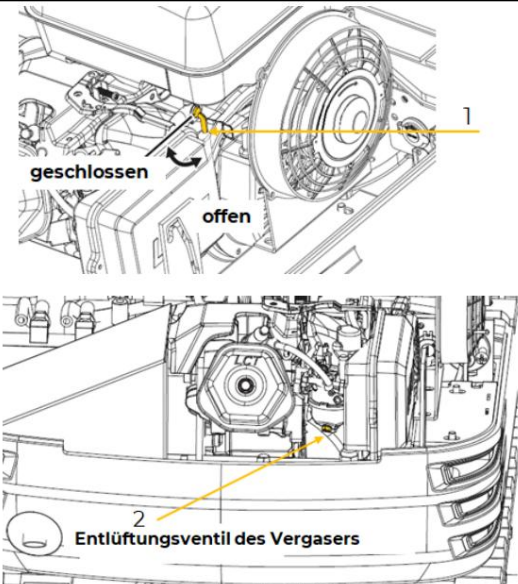


	• Na uzávěru nádrže je odvětrávací otvor (2). Ten by měl být během procesu doplňování paliva vyčištěn. POZNÁMKA: Pokud je odvětrávací otvor (2) znečištěný, vytváří se v palivové nádrži podtlak.
---	---

9.2.4 Vypouštění vody nebo vzduchu z palivové nádrže

VAROVÁNÍ:

- Při vypouštění vody a vzduchu z palivové nádrže je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň zakázáno.

	POZNÁMKA: Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, motor se nemusí spustit okamžitě. Poté je třeba dodržet následující kroky: • Zavřete palivový kohout (1). • Odšroubujte šroub na odvětrávacím ventilu karburátoru (2), abyste vypustili vodu nebo vzduch. • Poté opět uzavřete šroub na odvětrávacím ventilu karburátoru. • Otevřete palivový kohout (1). • Nastartujte motor.
--	--

9.2.5 Zkontrolujte hladinu motorového oleje

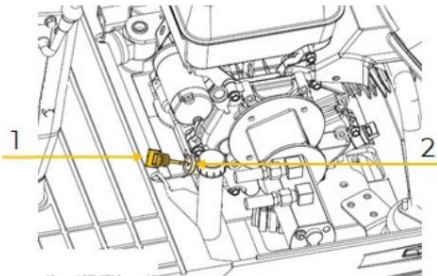
VAROVÁNÍ

Nedoplňujte motorový olej, pokud je stroj v chodu.

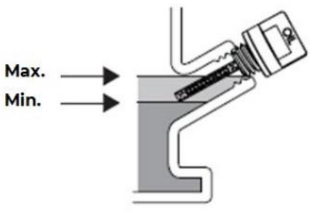
OZNÁMENÍ

Motorové oleje a pohonné hmoty jsou toxické a nesmí se dostat do životního prostředí! Dodržujte pokyny výrobce a v případě potřeby se obraťte na místní úřad, který vám poskytne informace o správné likvidaci.

POZNÁMKA: Pokud je hladina motorového oleje příliš nízká, může to způsobit poškození motoru.

	• Chcete-li zkontrolovat hladinu motorového oleje, zaparkujte stroj na rovném povrchu. Zastavte motor a počkejte pět minut. • Vyšroubujte měrku oleje (1) z plnicího otvoru oleje (2) a otřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo papírovou utěrkou, která nepouští vlákna. • Znovu zcela zasuňte měrku oleje (1).
---	--

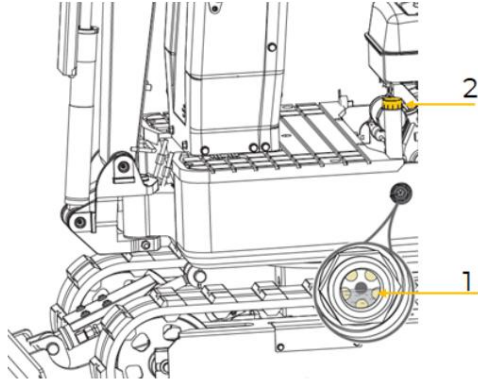


	• Vytáhněte měрку oleje (1) a zkontrolujte hladinu oleje. sen. • Pokud je hladina oleje mezi dvěma značkami (min. / max.), není třeba doplňovat motorový olej. • Pokud je hladina oleje nízká, doplňte nový motorový olej (druh a množství motorového oleje viz technické údaje). • Pokud je hladina naplnění správná, vyměňte měрку oleje (1). zašroubovat.
---	---

9.2.6 Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje

VAROVÁNÍ:

- Nejprve spustte všechna přídatná zařízení na zem a zastavte motor.

	POZNÁMKA: Před přidáním nového hydraulického oleje otřete nečistoty a písek kolem plnicího otvoru. Vždy používejte hydraulický olej stejného typu. • Zaparkujte stroj na rovném povrchu. • Každá tyč válce by měla být vysunuta do středové polohy. • Potom spustte lžici na podlahu. • Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje, zda je při normální teplotě (10°C-30°C) na středové značce průzoru (1). • Množství hydraulického oleje je dostatečné, pokud je mezi značkami. • Je-li hladina hydraulického oleje příliš nízká, je nutné před nastartováním motoru doplnit dostatečné množství oleje plnicím otvorem oleje (2). • Slouží k ochraně hydraulického systému Důležité.
--	--

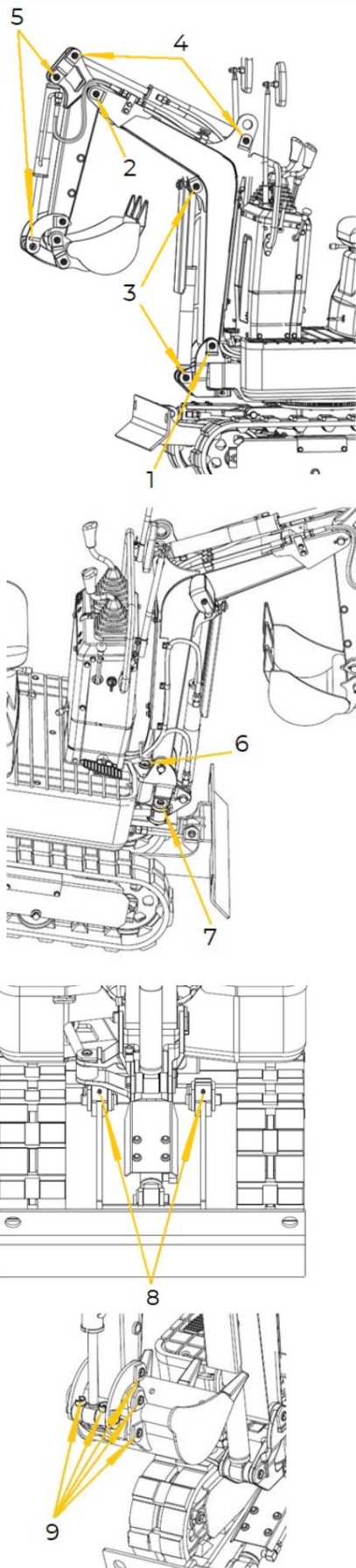
9.2.7 Mazací místa

VAROVÁNÍ:

- Nejprve spustte všechna přídatná zařízení na zem a zastavte motor.

UPOZORNĚNÍ

- Při mazání nestoupejte na zuby lžice.
- Při kopání ve vodě je třeba promazat následující oblasti. Po dokončení Opět práce namazat.



Maznice označené na obrázcích vlevo musí být namazány.

- (1) Spodní spojovací výložník: 1 mazací bod
 (2) Rameno spodního ramene: (3) Náboj válce výložníku: 2 mazací body
 (4) Náboj válce ramene: 2 mazací body
 (5) Šroub válce lopaty: 2 mazací body

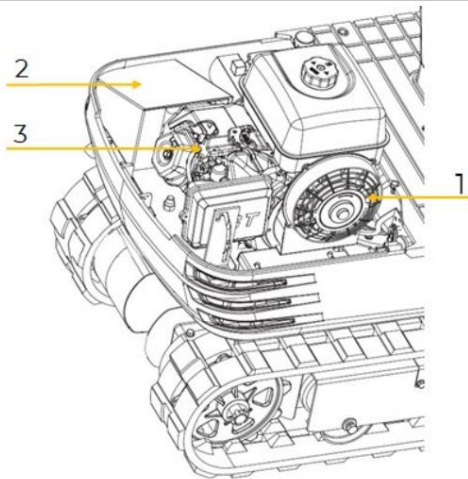
- (6) Bod otáčení výložníku: 1 bod mazání
 (7) Náboj válců křídla: 2 mazací body

- (8) Štít spojovacího šroubu: 2 mazací body

- (9) Spojovací šrouby lopaty: 5 mazacích bodů

9.2.8 Zkontrolujte kolo ventilátoru

POZNÁMKA: Při čištění stlačeným vzduchem používejte ochranu očí.



POZNÁMKA: Oběžné kolo ventilátoru (1) musí být čisté, aby se zabránilo přehřátí motoru a aby bylo zajištěno volné proudění vzduchu systémem.

deset.

- Pokud je venkovní teplota vysoká, kolo ventilátoru (1) by mělo být kontrolováno častěji, aby bylo zajištěno, že správně funguje.
- Kolo ventilátoru (1) hlavy válců (3) motoru se musí zkontrolovat, zda není znečištěné. V případě potřeby vyčistěte stlačeným vzduchem.
- Zkontrolujte výfukové potrubí a kryt tlumiče (2), zda nejsou zoxidované.
- Zkontrolujte, zda je izolace krytu tlumiče neporušená.

9.2.9 Vyčistěte motor a elektrické vedení

Před použitím stroje zkontrolujte, zda se na akumulátoru, kabelech a vedeních, tlumiči nebo na motoru nenahromadily hořlavé látky. V případě potřeby je nutné tyto látky důkladně odstranit.

9.2.10 Zkontrolujte obvod

Zkontrolujte obvod, zda není přerušovaný, zkratovaný nebo uvolněná spojení.

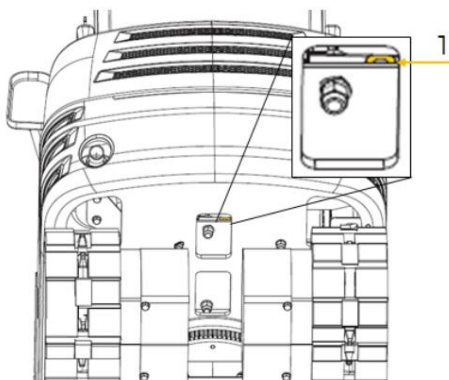
Údržbářské práce každých 50 pracovních hodin

9.2.11 Výměna motorového oleje

OZNÁMENÍ



Motorové oleje a pohonné hmoty jsou toxické a nesmí se dostat do životního prostředí! Dodržujte pokyny výrobce a v případě potřeby se obraťte na místní úřad, který vám poskytne informace o správné likvidaci.



POZNÁMKA: Před výměnou motorového oleje nejprve vypněte motor a počkejte, až motorový olej vychladne.

Vypustte motorový olej:

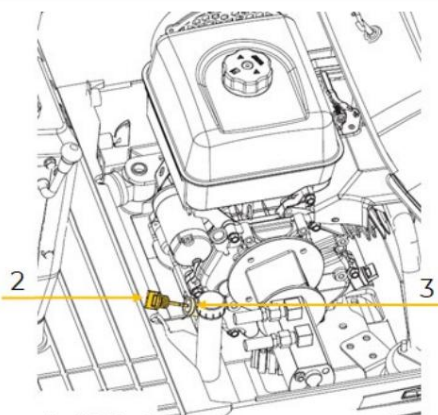
- Vyberte uzamykatelnou a velkoryse dimenzovanou sběrnou nádobu, aby se motorový olej nedostal do životního prostředí.
- Otevřete vypouštěcí šroub oleje (1) na spodní straně motoru

a vypustte všechn motorový olej.

sen.

- Poté vypouštěcí šroub oleje (1) zašroubujte zpět.



	Doplňte motorový olej: • Vyšroubujte měrku oleje (2) a do plnicího otvoru oleje (3) nalijte čerstvý motorový olej. • Odstraňte zbytky oleje hadříkem. • Plnicí otvor oleje (3) s měrkou oleje (2) znovu uzavřete a utáhněte. Zkontrolujte hladinu motorového oleje: • Nechte motor běžet na volnoběh cca 5 minut, poté vypněte motor a zkontrolujte hladinu motorového oleje.
---	---

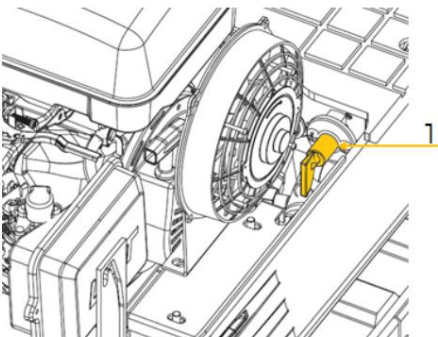
POZNÁMKA: Bez ohledu na provozní hodiny je nutná každoroční výměna motorového oleje.

9.2.12 Péče o baterii

POZNÁMKA: Před kontrolou nebo vyjmutím baterie se ujistěte, že je spínač záporného zemnicího kabelu (1) vypnutý.

POZNÁMKA: Při vyjímání baterie vždy nejprve odpojte zemnicí kabel od záporného (-) pólu. Při instalaci baterie je postup opačný. V tomto případě je zemnicí kabel připojen jako poslední k zápornému pólu (-) připojeno. Tímto způsobem je bráněno případné explozi způsobené tvorbou jisker.

Při práci s baterií vždy používejte ochranu očí!

	• Baterie by měla být zkontrolována, zda není zdeformovaná. • V případě deformace je nutné baterii vyměnit. • Kryt baterie (odvětrávací otvor) by měl být udržován v čistotě. • Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné svorky baterie. V případě potřeby utáhněte. POZNÁMKA: Ujistěte se, že šroub svorky baterie na kladném (+) vývodu je utažen a že se nářadí při utahování nedotýká krytu baterie.
---	--

9.2.13 Nabijte baterii

POZNÁMKA: Při vyjímání baterie vždy nejprve odpojte zemnicí kabel od záporného (-) pólu. Při instalaci baterie je postup opačný. V tomto případě je zemnicí kabel připojen k zápornému pólu (-) jako poslední.

- Nepřekračujte úroveň nabití baterie umístěním kovového předmětu na póly.

šek.

Chcete-li baterii nabíjet pomalu, připojte kladný pól baterie ke kladnému pólu nabíječky a záporný pól k zápornému pólu a poté baterii nabijte jako obvykle.

Rychlé nabíjení baterie je povoleno pouze v nouzových případech. Baterie se částečně nabije vysokým nabíjecím proudem za kratší dobu.

Po použití rychle nabité baterie je třeba baterii co nejdříve normálně nabít. Jinak se zkrátí životnost baterie

- Při nabíjení baterie nekuřte. Baterie musí být uchovávána mimo dosah otevřeného ohně a jisker.

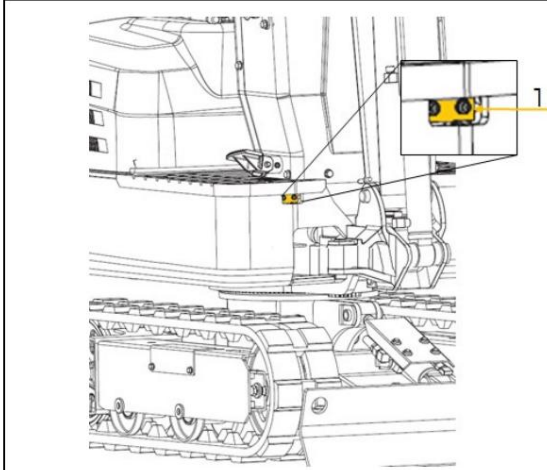
10. Plynný kyslík, který vzniká při nabíjení baterie, je výbušný.

- Při výměně staré baterie za novou používejte pouze baterie stejné specifikace. otočit se.



- Při nabíjení baterie se vyvarujte přehřátí. Musí být zajištěn dostatečný přívod vzduchu, aby se teplo nemohlo hromadit.
- Po intenzivním používání nechte baterii před nabíjením vychladnout. • Po nabití nechte baterii ihned vychladnout.

9.2.14 Mazání zubů otočného ložiska

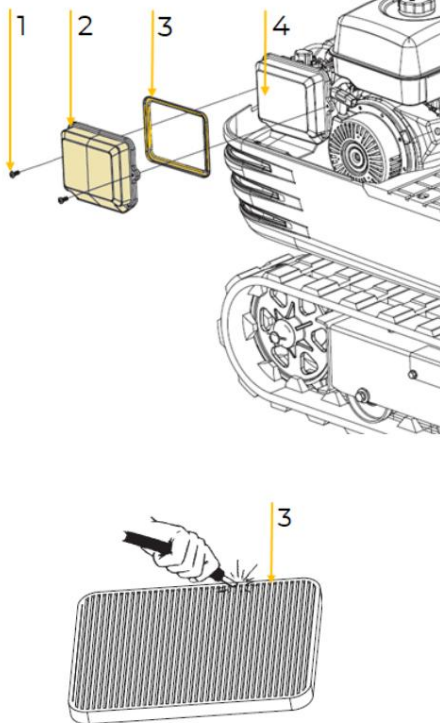


- Doplňte tuk přes maznici (na pravé straně stroje).
- Namažte pod úhlem 90° (1,58 rad.) (podle polohy horního podvozku k podvozku) k otočnému rámu.
- Do každé výše popsané pozice nalijte přibližně 50 g tuku (přibližně 20 zdvihů mazacím lisem). • Tuk pak přes zuby distribuovat.

9.2.15 Zkontrolujte a vyčistěte vložku vzduchového filtru

UPOZORNĚNÍ

- Při čištění stlačeným vzduchem používejte ochranu očí. • Nikdy neprovozujte stroj bez vzduchového filtru nebo se vzduchovým filtrem, který nebyl udržován!
- Udržujte vložku vzduchového filtru bez oleje.

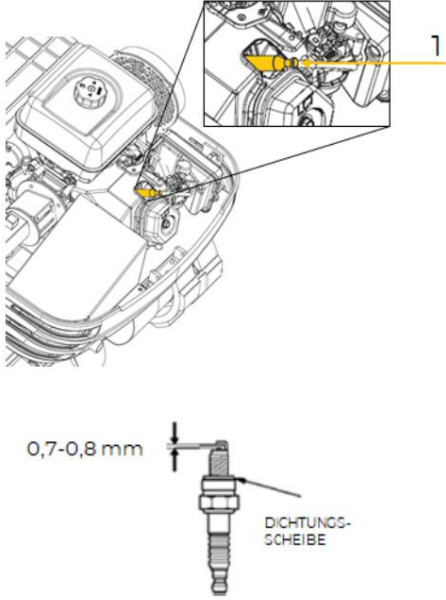


- Otevřete kapotu.
- Povolte šrouby (1) a sejměte kryt vzduchového filtru (2).
- Demontujte pouze vložku vnějšího vzduchového filtru (3).
- Vyčistěte vnitřek pouzdra vzduchového filtru (4).
- Vyfoukejte vložku vzduchového filtru (3) stlačeným vzduchem (tlak vzduchu musí být pod 205 kPa) uvnitř i vně, dokud nebudou usazeniny prachu zcela odstraněny.
- Znovu nainstalujte vložku vzduchového filtru.
- Při montáži se ujistěte, že je kryt vzduchového filtru správně nainstalován (značka TOP (šipka) musí směřovat nahoru). Poté jej upevněte šrouby (1).
- Vnitřní prvek nesmí být odstraněn.

POZNÁMKA: Pokud je nasávání vzduchu nedostatečné i po vyčištění filtrační vložky nebo je barva výfukových plynů abnormální, je nutné vložku vzduchového filtru vyměnit.

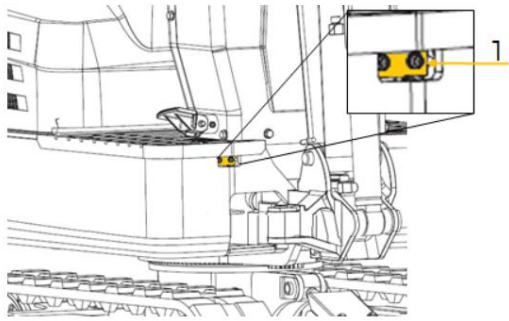
POZNÁMKA: Pokud je stroj provozován v extrémně prašném prostředí, je nutné vložku vzduchového filtru kontrolovat a čistit častěji, než jsou uvedené intervaly údržby.

9.2.16 Zkontrolujte zapalovací svíčku

	- Po vychladnutí motoru sejměte koncovku zapalovací svíčky a vyčistěte ji stlačeným vzduchem. - gen. - Vyšroubujte zapalovací svíčku (1) pomocí klíče na zapalovací svíčky. - Zapalovací svíčka (1) musí být poté zkontrolována, zda není znečištěná, a v případě potřeby vyčistit měděným drátěným kartáčem. - Zkontrolujte vzdálenost elektrod (0,7-0,8 mm). - Těsnicí podložka by také měla být stále v dobrém stavu. - Pokud jsou elektrody opotřebené nebo je poškozena těsnicí podložka, je zapalovací svíčka (1) uzavřena změna. POZNÁMKA: Používejte pouze doporučené zapalovací svíčky. - Prvních několik otáček zapalovací svíčku (1) opět rukou zašroubujte. - Pokud je pevně usazena, utáhněte zapalovací svíčku (1) o další 1/4 otáčky pomocí klíče na zapalovací svíčky. - Znovu nasadte koncovku zapalovací svíčky a zkontrolujte její pevné usazení. POZNÁMKA: Uvolněná zapalovací svíčka se může přehřát a poškodit motor. Příliš silné utažení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válců.
---	--

Údržbářské práce každých 100 pracovních hodin (údržbové práce provádějte současně po 50 pracovních hodin)

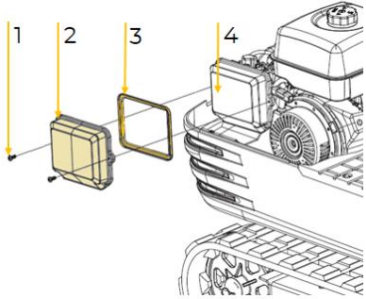
9.2.17 Mazání otočného ložiska

	- Doplňte tuk přes maznici (na pravé straně stroje). - Namažte pod úhlem 90° (1,58 rad.) (podle polohy horního podvozku k podvozku) k otočnému rámu. - Pomocí mazacího lisu doplňte tuk v každé výše popsané poloze (cca 5 zdvihů). • Poté rozložte tuk po zubech.
---	--

Údržbářské práce každých 200 pracovních hodin

(provádět údržbářské práce po dobu 50 a 100 pracovních hodin současně)

9.2.18 Vyměňte vložku vzduchového filtru

	- Otevřete kapotu. - Povolte šrouby (1) a sejměte kryt vzduchového filtru (2). - Vyjměte a vyměňte vložky vnitřního a vnějšího vzduchového filtru (3). • Vložte nové prvky vzduchového filtru. - Při montáži se ujistěte, že je kryt vzduchového filtru správně nainstalován (značka TOP (šipka) musí směřovat nahoru). Poté jej upevněte šrouby (1).
---	--



9.2.19 Zkontrolujte palivové potrubí

- Zkontrolujte, zda jsou všechna vedení a hadicové spony pevné a nepoškozené.
- Jsou-li vedení nebo hadicové spony opotřebované nebo poškozené, je nutné je vyměnit. okamžitě vyměněny nebo opraveny.

Údržbářské práce každých 1000 pracovních hodin

(provádět údržbářské práce po dobu 50, 100, 200 a 500 pracovních hodin současně)

9.2.20 Vyměňte hydraulický olej, zpětný filtr a sací filtr

Výměna hydraulického oleje (včetně výměny sacího a zpětného filtru v hydraulické nádrži)

	Doplňte nebo vyměňte hydraulický olej: POZNÁMKA: Při doplňování nebo výměně používejte pouze doporučený hydraulický olej! Při doplňování hydraulického oleje nemíchejte oleje různých značek. • Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje na průzoru (4). • Pokud je hladina hydraulického oleje nižší než 1/3, je nutné hydraulický olej doplnit. POZNÁMKA: Při výměně hydraulického oleje se doporučuje doplnit cca 9 litrů hydraulického oleje a poté po kontrole hladiny doplnit na správné množství, aby nedošlo k přeplnění zbytkovým množstvím v hydraulickém systému. Výměna zpětného filtru (2): POZNÁMKA: Zpětný filtr (2) se musí měnit častěji, protože se kontaminuje v důsledku časté montáže a demontáže hadic. Při výměně používejte pouze zpětné filtry se stejnou specifikací. Při běžných kopacích pracích se musí hydraulický olej a sací filtr měnit každých 1000 pracovních hodin.
--	---

Roční údržbářské práce

9.2.21 Elektrické vedení a pojistky

- Pravidelně kontrolujte všechna elektrická připojení, zda mají správný kontakt. Uvolněné nebo poškozené kabely mohou vést k poruchám v elektrickém systému, např. zkratům, svodovému proudu nebo jiným nákladným závadám.
- Zkontrolujte kabeláž a poškozené součásti ihned vyměňte. • Pokud se pojistka spálila krátce po její výměně, kontaktujte nejbližšího prodejce
- Obchodník. Vždy používejte pojistky se stejnou specifikací.

9.2.22 Vyměňte zapalovací svíčku

- Zapalovací svíčku vyměňte po jednom roce nebo po 500 hodinách práce.

Dvouletá údržba

9.2.23 Palivová hadice Vyměňte palivovou hadici a hadicové spony.

9.3 Další nastavení a změny dalších částí

9.3.1 Seřízení řetězu

VAROVÁNÍ:

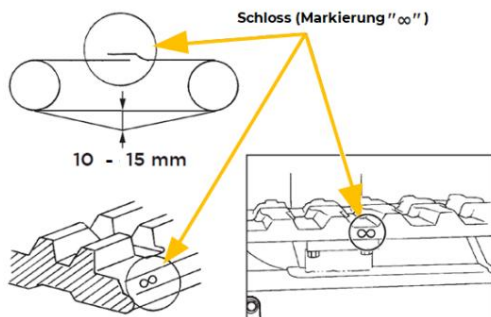
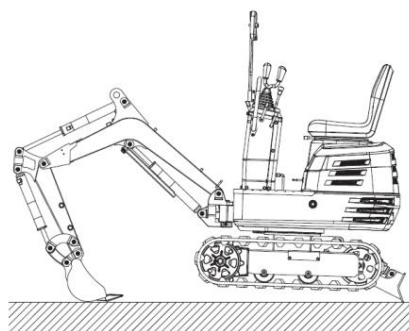
- Nelezte pod stroj a nepracujte pod ním. • Pro vaši vlastní bezpečnost byste se neměli spoléhat na hydraulicky podporované stroje. V důsledku netěsného hydraulického systému může stroj spadnout nebo se náhle snížit.

- Ujistěte se, že v něm nejsou žádná cizí tělesa, jako např. B. Kameny jsou zachyceny v řetězu. Tento

Před úpravou napnutí řetězu je nutné odstranit cizí předměty.

Při seřizování řetězů je třeba vzít v úvahu následující body:

- (1) Pokud se řetězy uvolní o více než 25 mm (0,98 palce), je nutné upravit jejich napnutí stát se.
- (2) Zkontrolujte napnutí řetězu 30 hodin po prvním použití stroje. V případě potřeby je nutné napětí znovu upravit. Napnutí řetězu je pak nutné zkontrolovat a upravit každých 50 hodin provozu.

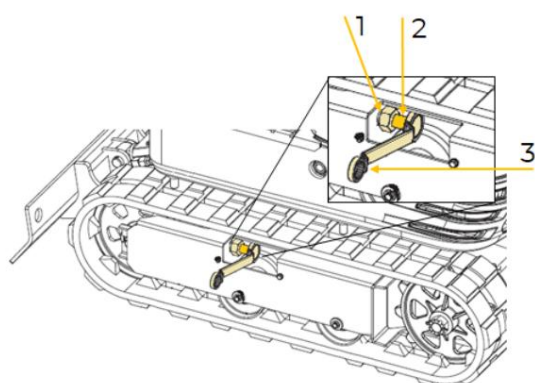


Zvedat stroj:

- Řetěz napínejte pouze tehdy, když je stroj ve zvednuté poloze.
- Vzdálenost mezi řetězovým kolem a vnitřkem řetězu by měla být 10-15 mm.
- Řetěz je vybaven zámkem. -

Tento zámek (označení „∞“) musí být umístěn nahoře uprostřed mezi napínacím kolem a řetězovým kolem.

POZNÁMKA: Pokud není zámek správně umístěn, řetězy nejsou dostatečně napnuté. Napnutí řetězu je pak nutné znovu upravit.



Nastavení napnutí řetězu:

- Odstraňte boční kryt a povolte matici M20 (1) klíčem (30 mm) (3).
- Napnutí řetězu se nastavuje šestihranným šroubem M20x120 (2):
 - o Otočením ve směru hodinových ručiček se řetěz napne.
 - o Otočením proti směru hodinových ručiček se řetěz uvolní.
- Po seřízení napnutí řetězu je nutné matici M20 (1) znovu utáhnout klíčem (30 mm) (3).

POZNÁMKA: Utahovací moment musí být mezi 98 - 108 Nm (10 až 11 kgf-m).

- Znovu nasadte boční kryt.
- Po seřízení napnutí řetězu otočte podvozkem o jednu nebo dvě otáčky a zkontrolujte napnutí.

**UPOZORNĚNÍ**

- Pokud je řetěz natažen příliš těsně, zvyšuje se opotřebení. • Pokud je řetěz nastaven příliš volně, články řetězu narazí na řetězové kolo. To také vede ke zvýšenému opotřebení. Kromě toho se mohou řetězy seřadit nebo povolit.
- Řetěz je nutné vyčistit po každém použití stroje.
- Pokud se napětí řetězu zvýšilo v důsledku bláta, zvedněte řetěz pomocí výložníku, ramene a lžíce. Nechte motor běžet na volnoběh a otáčením řetězu opatrně odstraňte bláto, zejména z otvorů ve spojovací desce.

nen.

Důležité informace o používání gumových pásů:

1. Pomalu otáčejte strojem. Neotáčejte příliš rychle, abyste snížili opotřebení zářezek a vnikání nečistot.
2. Pokud příliš mnoho nečistot a písku ucpává řetězy. V takovém případě zacouvejte se strojem o krátkou vzdálenost, aby mohla půda a písek odpadnout, a poté stroj otočte.
3. Vyhněte se používání gumových pásů v korytech řek, na kamenité půdě, na železobetonových a železných deskách. Gumové pásy se mohou rychleji poškodit a opotřebovat.

9.3.2 Vyměňte lžíci

UPOZORNĚNÍ

- Při montáži nebo demontáži spojovacích šroubů mohou odpadávat třísky. Noste vždy v ruce boty, ochranu očí a helmu.
- Pokud musí být výměna zařízení provedena při běžícím motoru, vždy pracujte ve dvou lidech. Jedna osoba sedí na sedadle řidiče a druhá osoba pracuje na stroji.
- K vystředění otvorů nepoužívejte prsty. V případě nekontrolovaného, náhlého pohybu představuje nebezpečí zranění!
- Přečtěte si návod k obsluze přídavného zařízení, abyste zajistili správnou funkci.

9.3.3 Výměna pojistek

K ochraně elektrických obvodů se používá pomalá pojistka. Pokud je pojistková vložka spálená, zkontrolujte, zda v obvodu nejsou problémy a vyměňte ji za novou kompatibilní pojistku s pomalým přepálením.

	• Odstraňte kryt (1) pojistkové skříňky. • Vyměňte spálenou pomalou pojistku (2) za novou se stejnou hodnotou nahradit.
--	--



9.4 Příprava na provoz v chladném počasí

- Vyměňte motorový a hydraulický olej za oleje s vhodnou viskozitou pro nízké teploty.
- Při nízkých teplotách výkon baterie klesá a elektrolyt může zamrznout, pokud není baterie dostatečně nabitá. Aby nedošlo k zamrznutí elektrolytu, zajistěte, aby byla baterie po provozu nabitá alespoň na 75 % své kapacity. Pro usnadnění dalšího startu se doporučuje skladovat baterii v uzavřených nebo vytápěných místnostech.

9.5 Pracovní kroky po provedení práce

- Po ukončení práce stroj důkladně vyčistěte a vytřete do sucha. Jinak může při nízkých teplotách na řetězech namrznat bláto a zemina. Poté již nelze stroj provozovat.
- Otřete tyče válců stroje do sucha. V opačném případě se může těsněním dostat špinavá voda kabely prosakují.

9.6 Skladování

Pokud je doba skladování delší, je třeba provést následující:

- Stroj důkladně vyčistěte a uložte na suchém, mrazuvzdorném a uzamykatelném místě. Zajistěte, aby ke stroji neměly přístup nepovolané osoby a zejména děti.
- Pokud musí být stroj skladován venku, vyložte podlahu dřevěnými prkny, Umístěte stroj na dřevěná prkna a zcela jej zakryjte.
- Vyměňte olej a namažte stroj.
- Namažte viditelné části pístních tyčí.
- Vyjměte baterii a uložte ji uvnitř.
- Pokud je skladovací doba delší než jeden měsíc: Zapněte motor a provozujte přídatná zařízení a pohon bez zatížení, aby mohl cirkulovat hydraulický olej. Kromě toho by se mazivo mělo setřít z tyčí hydraulického válce. Tento proces se musí opakovat každý měsíc.

Skladování: Důležité informace o skladování baterie, abyste předešli možnému poškození:

Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, je třeba odpojit a vyjmout baterii. Před uskladněním by se baterie měla znovu nabít. Výjimkou jsou baterie, které jsou trvale instalovány ve stroji a neměly by se vyjímat a jednoduše se nabíjí dodanou nabíječkou. Baterie by měly být skladovány při pokojové teplotě (cca 20° C) na suchém a mrazuvzdorném místě. Vyhněte se velkým teplotním výkyvům (např. nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření nebo ji neskladujte v blízkosti topidel). Vyšší teploty mohou vést k urychlenému stárnutí a předčasné ztrátě funkce baterie. Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, pravidelně kontrolujte stav nabití (měsíčně, max. každé 3 měsíce). V případě potřeby je třeba baterii nabít.

UPOZORNĚNÍ

- Nečistěte stroj, pokud běží motor. Při mytí stroje za chodu motoru se voda může dostat do vzduchového filtru a způsobit problémy s motorem. Proto je třeba stroj umýt opatrně, aby na vzduchový filtr nestříkla voda.
- Abyste předešli otravě výfukovými plyny, neprovozujte motor v uzavřených místnostech bez něj provozujte dostatečné větrání.
- Vytáhněte klíček zapalování ze spínací skříňky, aby bylo možné stroj uvést do provozu bez aby se předešlo zraněním osobám a z toho vyplývajícím zraněním.

Práce po dlouhé době skladování:

1. Otřete mazivo z tyčí hydraulického válce.
2. Zapněte motor a provozujte přídatná zařízení a pohon bez zatížení, aby mohl cirkulovat hydraulický olej. (Pokud je stroj uskladněn déle než měsíc, měly by být kroky (1) a (2) provedeny jednou za měsíc.

OZNÁMENÍ



Při nesprávném skladování může dojít k poškození a zničení důležitých součástí. Zabalené nebo již vybalené díly skladujte pouze v určených podmínkách prostředí!



9.7 Likvidace



Dodržujte národní předpisy pro likvidaci odpadu. Stroj, součásti stroje ani provozní materiály nevyhazujte se zbytkovým odpadem. V případě potřeby se obraťte na místní úřady, které vám sdělí informace o dostupných možnostech likvidace. Pokud si u svého specializovaného prodejce zakoupíte nový stroj nebo ekvivalentní zařízení, je v některých zemích povinen váš starý stroj řádně zlikvidovat.

10 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

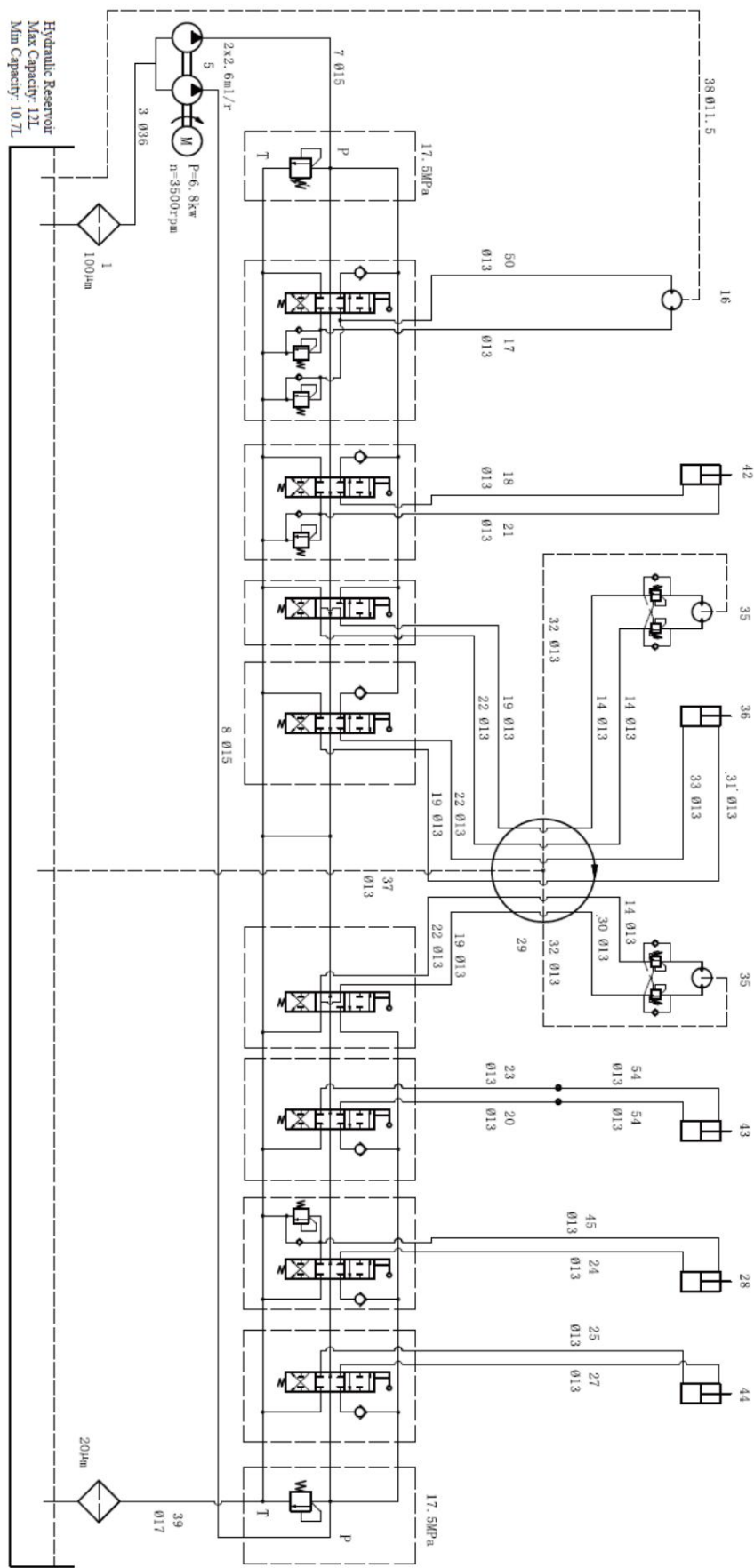
NEŽ ZAČNETE PRACOVAT NA ODSTRANĚNÍ ZÁVAD, VYJMĚTE BATERII!

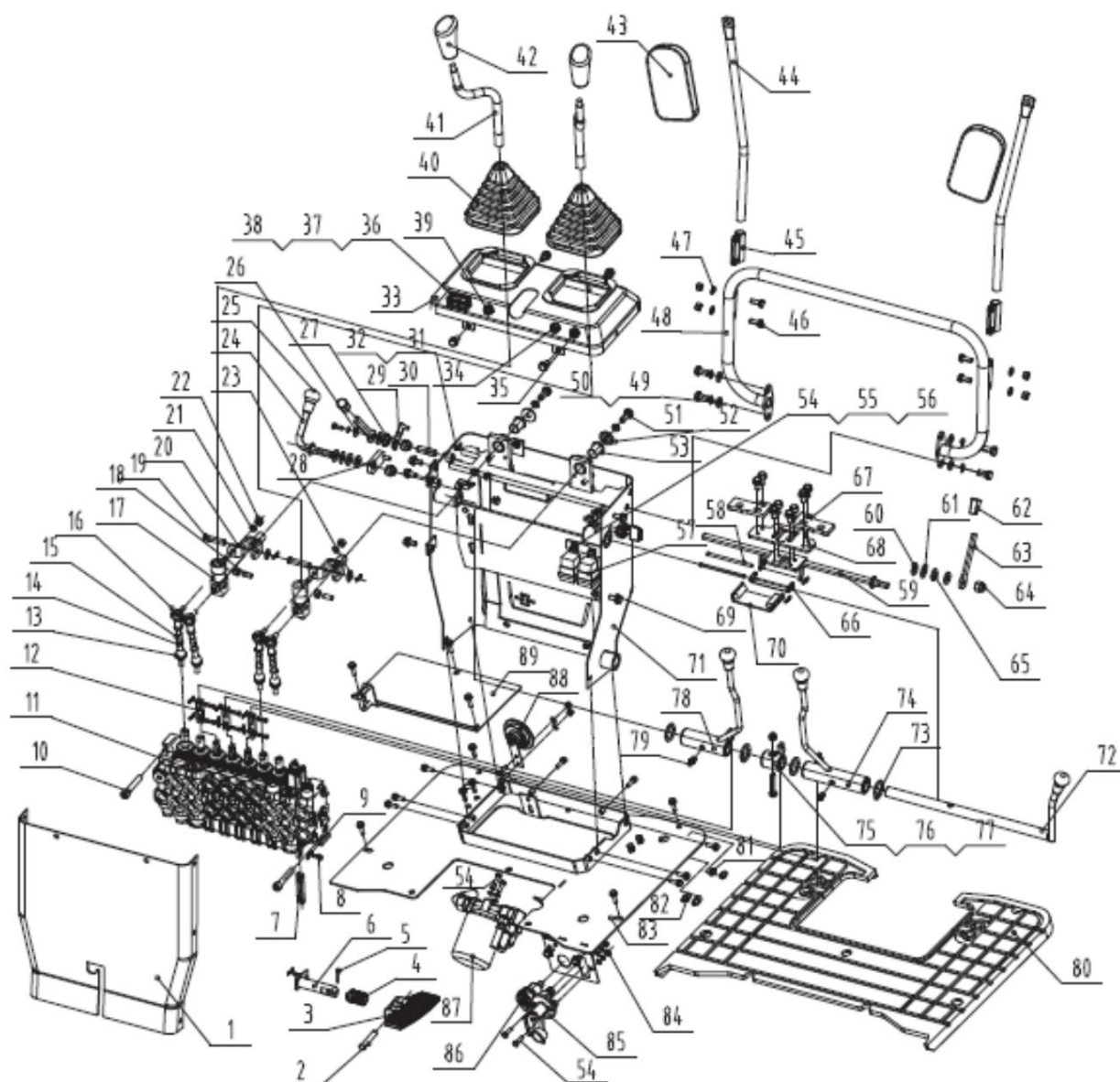
Pokud zjistíte, že nejste schopni řádně provést potřebné opravy a/nebo k tomu nemáte potřebné dovednosti, vždy se poraďte s odborníkem, aby problém odstranil.

Chyba		Možná příčina	Opravit
motor	Startovací potíže	• Zavřený palivový kohout	• Nastavte palivový kohout do polohy „otevřeno“.
		• Vzduchový nebo vodní palivový systém	• Odstraňte vodu nebo vzduch z palivové nádrže
		• Viskozita oleje je příliš vysoká, takže motor v zimě běží pomalu.	• Pro zimní provoz používejte hydraulický olej.
		• Baterie je téměř vybitá	• Restartujte pro dobíjení baterie.
		• Startér nefunguje	
		• Zapalovací svíčka se nezapálí	• Vyměňte zapalovací svíčku
		• Příliš málo motorového oleje	• Doplněte motorový olej
	Nedostačující Výkon motoru	• Příliš nízká hladina paliva	• Zkontrolujte hladinu paliva a v případě potřeby doplňte.
		• Vzduchový filtr je znečištěný	• Vyčistěte vzduchový filtr
	Motor se náhle zastaví	• Příliš nízká hladina paliva	• Zkontrolujte hladinu paliva a v případě potřeby doplňte • Odvzdušnění palivového systému.
Hydraulický systém	Abnormální barva výfukových plynů	• Nekvalitní palivo	• Doplněte palivo vyšší kvality
		• Příliš mnoho motorového oleje	• Vypusťte motorový olej na předepsanou hladinu oleje
		• Páčka sytiče zavírá škrticí ventil v karburátoru	• Otevřete páčku sytiče
	Výkon výložníku, ramene, stopy, pohonu, kývání a výkonu radlice je příliš slabý	• Příliš nízká hladina hydraulického oleje	• Doplněte hydraulický olej
		• Netěsnosti v hadicích a/nebo spojích	• Vyměňte hadici nebo konektor
	Swingový motor nefunguje	• Aretační páka nastavy je v poloze „zajištěno“.	• Umístěte zajišťovací páku horní konstrukce do polohy „odjištěno“.
Řídicí systém	Deviantní Směr jízdy	• Blokování kameny	• Odstranit kameny
		• Napnutí řetězu je příliš volné / příliš těsné	• Nastavte napnutí řetězu



SCHÉMA HYDRAULICKÉHO OBVODU / HYDRAULICKÉ SCHÉMA





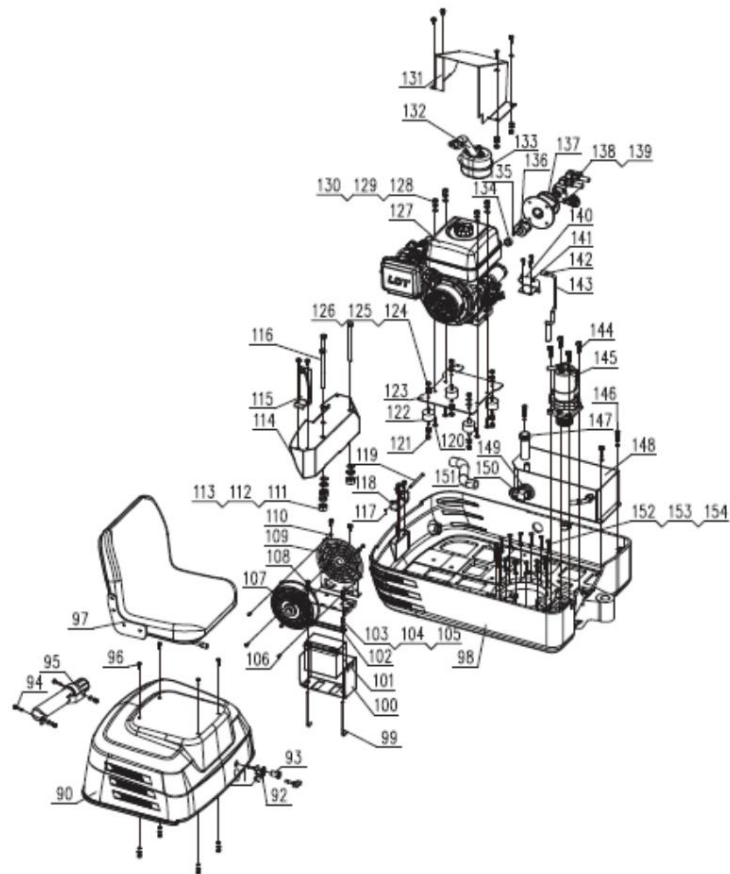
No.	Description	Q'ty
1	Control Cabinet- Rear Plate	1
2	Pedal Pin Shaft D10x55	1
3	Boom Swing Pedal	1
4	Pedal Shaft Spring	1
5	Pedal Pin Shaft - Cotter Pin D2x16	1
6	Boom Swing Pedal-Shaft Weldment	1

No.	Description	Q'ty
7	Valve Bottom Connecting Rod	1
8	Connecting Rod- Shaft Pin D5x18	7
9	Connecting Rod- Cotter Pin D1.5x16	11
10	Screw M10x60	2
11	Multi-Way Valve Assembly	1
12	Connecting Rod	3



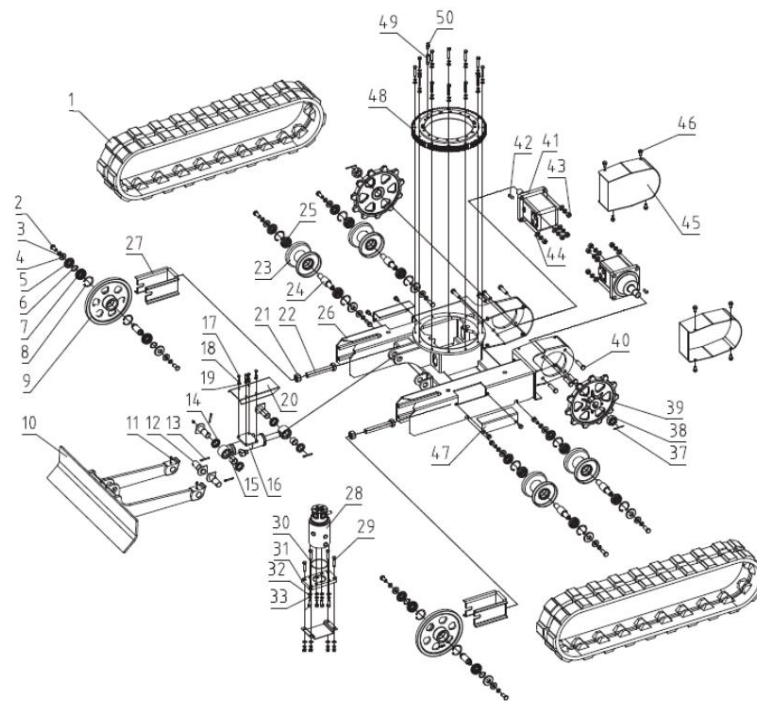
No.	Description	Q'ty
13	Straight Joint Bearing M8	2
14	Nut M8	4
15	Connecting Rod M8x80	4
16	Elbow Lever Knob Joint Bearing SQ8-RS JB/T5306	2
17	Operating Control Lever-Direction Block	2
18	Screw M8x25	4
19	Universal Support Pin Shaft 10x45	2
20	Operating Control Lever-Universal Joint Weldment	2
21	Spring Washer D8	12
22	Nut M8	8
23	Flat Washer D10	6
24	Cable Lever Weldment	1
25	Dozer Ball Knob	4
26	Big Washer D6	1
27	Choke Torsion Spring	1
28	Throttle Cable Plate Weldment	1
29	Choke Cable Plate Weldment	1
30	Choke Lever Shaft	1
31	Lock Nut M5	1
32	Bolt M5x10	1
33	Control Cabinet- Top Plate Weldment	1
34	Horn Button	1
35	Headlamp Button	1
36	Timer	1
37	Screw M4x14	2
38	Lock Nut M4	2
39	Power Indicator Light	1
40	Handle Sleeve	2
41	Left/Right Handle Lever	2
42	Operating Ball Knob	2
43	Rearview Mirror	2
44	Rearview Mirror- Supporting Tube	2
45	Rearview Mirror- Frame	2
46	Bolt M8x25	6
47	Flat Washer D8	4
48	Handle Weldment	1
49	Flat Washer D10	4
50	Spring Washer D10	6
51	Bolt M10-20	6

No.	Description	Q'ty
52	Large Washer A4	2
53	Copper Sleeve	2
54	Bolt M6x16	9
55	Spring Washer D6	9
56	Flat Washer D6	9
57	Electric Relay	2
58	Pin D5x100	2
59	Lever Lock Rotating Shaft Weldment	1
60	Anti-Slip Wear Washer	4
61	Washer D12	4
62	Locking Handle	2
63	Locking Lever	2
64	Lock Nut M12	3
65	Wave Spring Washer D12	2
66	Lock Plugboard-MiddleConnecting Plate	1
67	Left/Right Lock Plugboard	2
68	Locking Plate for Operating Lever	1
69	Flange Bolt M8x16	37
70	Lock Plugboard Weldment	1
71	Operation Dashboard- Front Guard Plate	1
72	Rotating Shaft Weldment	1
73	O-Ring 34x4	4
74	Right Handle Weldment	1
75	Dozer Shaft Sleeve Weldment	1
76	Bolt M8x45	1
77	Lock Nut M8	1
78	Left Handle Weldment	1
79	Grease Cup M6X1	2
80	Rubber Pads	1
81	Grease Cup M10	2
82	PD610 Straight Fitting	2
83	Control Cabinet- End Plate Weldment	1
84	Nut M6	2
85	Battery Negative Switch	1
86	Cigarette Lighter Socket	1
87	Oil Filter	1
88	Horn (DC12V 105dB high)	1
89	Engine Cover Plate Weldment	1



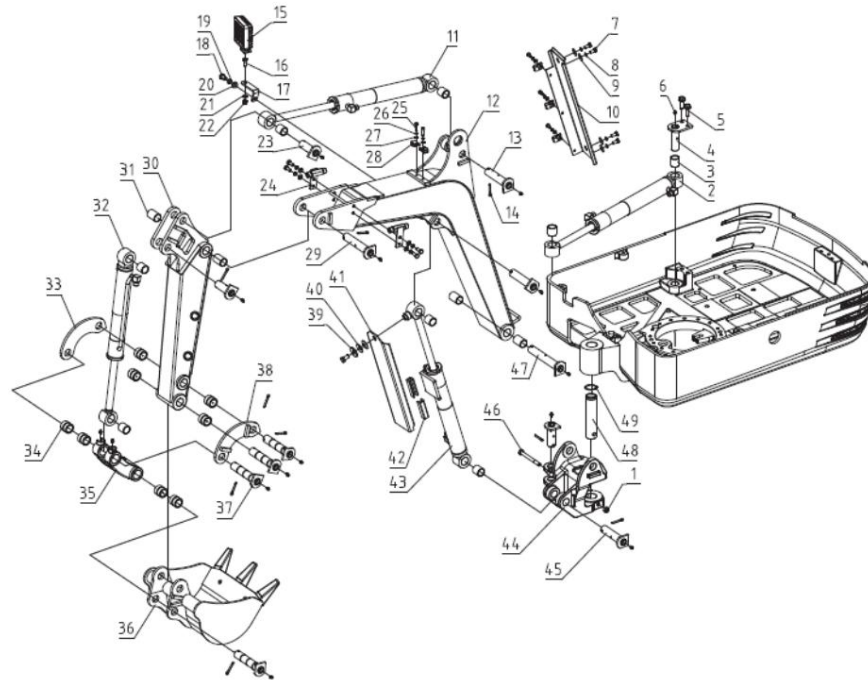
No.	Description	Q'ty
90	Engine Cover Weldment	1
91	Lock Hook	1
92	Torsion Spring	1
93	40mm Triangle-Lock Core With Key	1
94	Bolt M8x25	2
95	Manual Storage Cylinder	1
96	Bolt M8x16	16
97	Excavator integrated seat (with slide)	1
98	Swing Unit Platform	1
99	Battery Lock Hook	2
100	Battery Mounting plate	1
101	Battery	1
102	Battery Fixing Plate	1
103	Spring Washer 8	31
104	Flat Washer 8	33
105	Nut M8	15
106	Screw M6x14	4
107	Fan	1
108	Battery Cover Wedment	1
109	Cooling Fan Mounting Frame	1
110	Lock Nut M6	4
111	Nut M14	3
112	Flat Washer 14	3
113	Spring Washer 14	3
114	Counter Weight	1
115	Motor Cover Turnover Support	1
116	Bolt M14x170	3
117	Cotter Pin 2x16	1
118	Motor Cover Mounting Base	1
119	Pin 8x110	1
120	Bolt M12x35	4
121	All Metal Lock Nut M10	4

No.	Description	Q'ty
122	Shock Absorber	4
123	Engine Mounting Plate Wedment	1
124	Nut M10	4
125	Flat Washer 10	8
126	Spring Washer 10	12
127	Engine	1
128	Nut M12	4
129	Spring Washer 12	4
130	Spring Washer 12	4
131	Engine Guard Plate	1
132	Connecting Hose Wedment For Muffler	1
133	Muffler - Inside Tank	1
134	Coupler Sleeve	1
135	Key 7x7x23	1
136	Coupler KSP24	1
137	Gear Pump Frame	1
138	Gear Pump	1
139	Bolt M8x150	2
140	Muffler Frame	1
141	Bolt M6x16	2
142	Locking Pin Handlebar sleeve	1
143	Locking Pin Weldment	1
144	Screw M10x35	4
145	Rotary Motor Assy	1
146	Screw M8x25	3
147	Hydraulic Oil Tank Cover	3
148	Hydraulic Oil Tank Wedment	1
149	Oil suction filter	1
150	Hose Clamp	2
151	Suction Hose	1
152	Bolt M8x45	16



No.	Description	Q'ty
1	Rubber Track 150x72x32	2
2	Bolt M12x30	12
3	Spring Washer 12	28
4	Washer	12
5	Seal B20x47x7	12
6	Circlip A25	4
7	Bearing 6005-2Rs	4
8	Circlip A47	12
9	Front Idler	2
10	Dozer	1
11	Oil Cup M6x1	2
12	Dozer Pin Shaft Weldment	4
13	Cotter Pin 5x35	4
14	Seal B25x40x7	4
15	RCB-20 Boundary Lubricating Bearing	2
16	Dozer Cylinder	1
17	Bolt M6x16	17
18	Spring Washer 6	26
19	Flat Washer 6	20
20	Dozer Cylinder Guard Plate	1
21	Nut M20	2
22	Hex Bolt M20x130	2
23	Supporting Roller	4
24	Supporting Roller Axle	4
25	Bearing 6204-2Rs	8

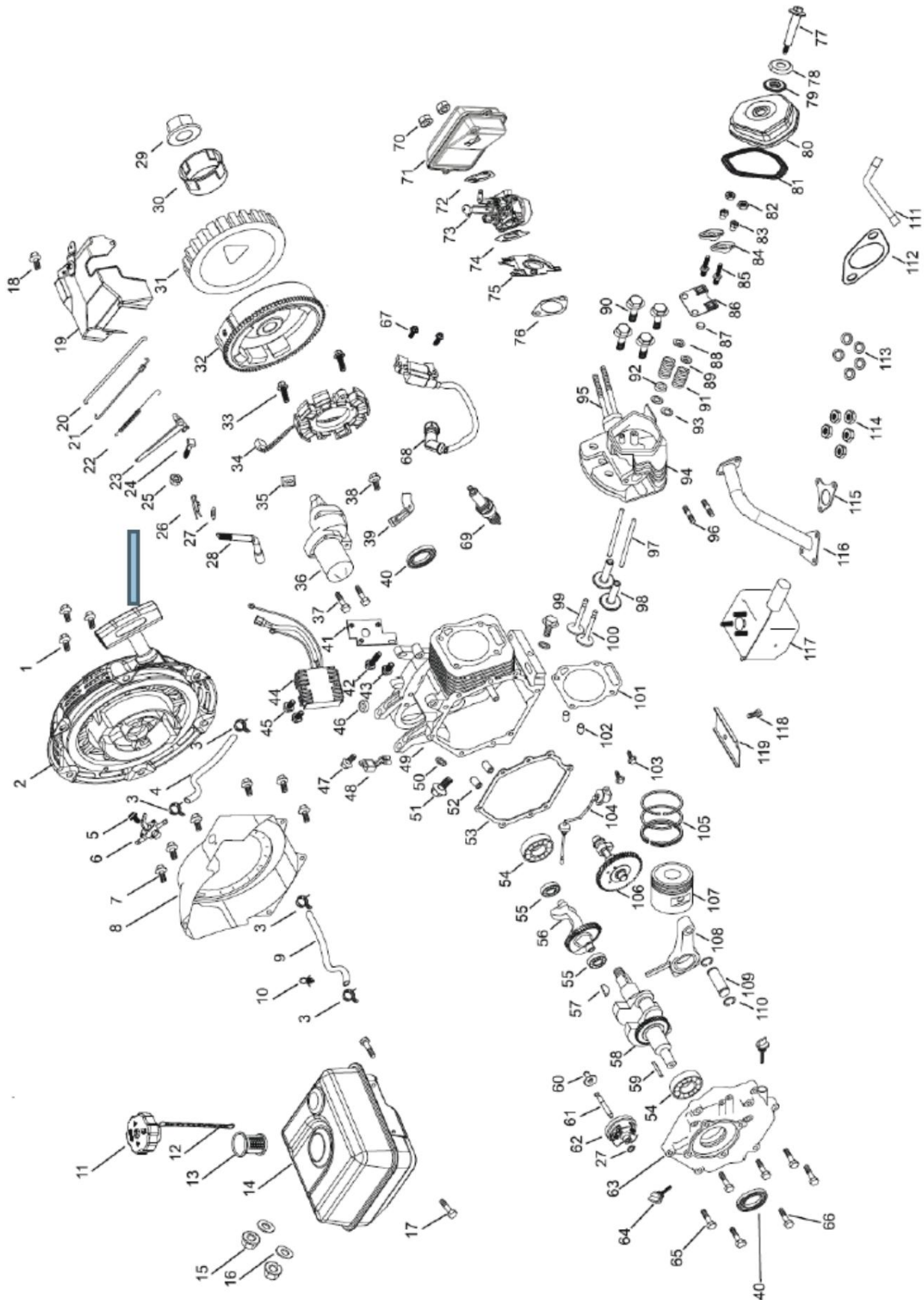
No.	Description	Q'ty
26	Base Weldment	1
27	Front Idler Fixing Frame	2
28	Central Swivel	1
29	Bolt M8x45	32
30	O-Ring D72x3.1	1
31	Central Swivel Mounting Plate	1
32	Flat Washer 8	58
33	Spring Washer 8	58
34	Screw M8x25	11
35	Central Swivel Guard Plate	1
36	Nut M8	28
37	Cotter Pin 4x45	2
38	Axle Nut 1-20UNEF	2
39	Drive Sprocket	2
40	Bolt M12x45	8
41	Hydraulic Motor	2
42	Arch Key $\phi 25.4 \times 7$	2
43	Hexagon Lock Nut M12	8
44	Flat Washer 12	23
45	Motor Cover Weldment	2
46	Flange Bolt M8x16	69
47	Track-tension Adjusting Hole Cover	2
48	Central Swing Circular Support	1
49	Central Swing Circular Support-Lubricating Joint	1
50	Straight Fitting PD610(With Neck Bush)	4



No.	Description	Q'ty
1	Lock Nut M10	1
2	Boom Swing Cylinder	1
3	RCB-20 Boundary Lubricating Bearing 28x25x35	8
4	Boom Swing Cylinder-Rear Pin Weldment	1
5	Flange Bolt M8x16	2
6	Oil Cup M6	16
7	Blot 8x16	4
8	Spring Washer 8	8
9	Flat Washer 8	4
10	Boom Upper-hose Cover-Plate Weldment	1
11	Arm Cylinder	1
12	Boom Weldment	1
13	Boom Pin Shaft Weldment	2
14	Cotter Pin 5x35	12
15	Work Light	1
16	Bolt M8x20	7
17	Light Mounting Plate	1
18	Bolt M10x20	2
19	Spring Washer 10	1
20	Flat Washer 10	1
21	Flat Washer 8	5
22	Lock Nut M8	1
23	Arm Cylinder Pin Shaft Weldment	3
24	Transition Fitting	2
25	Bolt M6x20	5

No.	Description	Q'ty
26	Spring Washer 6	5
27	Flat Washer 6	5
28	Connecting Pipe Clamp R-type	5
29	Arm Cylinder Pin Shaft Weldment	1
30	Arm Weldment	1
31	RCB-20 Boundary Lubricating Bearing 28x25x40	4
32	Bucket Cylinder	1
33	Arm Rocker-Right	1
34	Bucket Shaft Sleeve	8
35	Connecting Rod	1
36	Shovel Weldment	1
37	Shovel Pin Weldment	4
38	Arm Rocker-Left	1
39	Flat Washer 10	1
40	Wing Spring	2
41	Boom Cylinder-Guide Plate	1
42	Guide Plastic Block	2
43	Boom Up&Down Cylinder	1
44	Boom Swing Frame	1
45	Boom Swing Frame- Pin Shaft Weldment II	1
46	Bolt M10x100	1
47	Boom Swing Frame- Pin Shaft Weldment I	1
48	Boom Swing Frame Pin Shaft 35x155	1
49	Circlip A35	1

motor



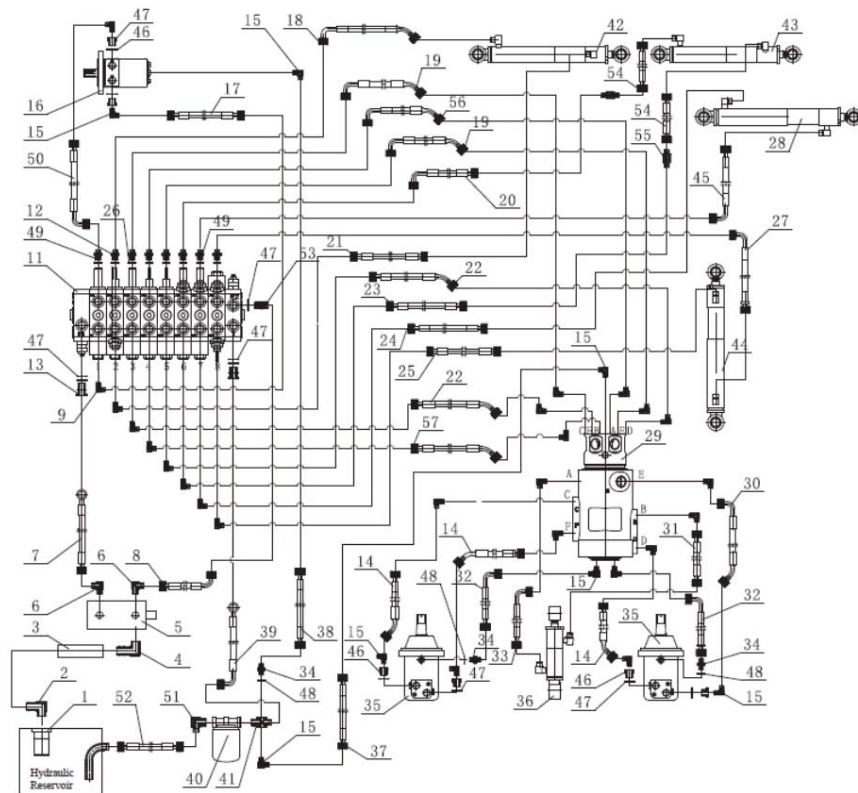


Popis pozice	množství
1 šroub příruby 6x8 2	3
sestava zpětného startéru	1
3 spona, palivová hadice	4
Ø8 4 palivová trubka Ø4,5x8,5	110 mm
5 šroub příruby 6 x 12 6	1
palivový	1
kohout 7 šroub příruby	5
6x12 8 ventilátor přes	1
spínač 9 palivová trubka	121 mm
Ø4,5x8,5 10 stop držák šňůry 11 víčko	1
palivové nádrže 12	1
uchycení víčka palivové	1
nádrže 13 palivový filtr	1
14 palivová nádrž	1
sestava, 15 drážka	2
příruby 8 16 pryžová příkrývka palivové nádrže	2
17 šroub příruby 8 x28 18	2
šroub příruby 6x12 19	2
ovládací ass. 20 táhlo	1
regulátoru 21 pružina	1
regulátoru (tyč regulátoru) 22 pružina krytu	1
regulátoru 23 rameno regulátoru 24 šroub	1
ramena regulátoru 25	1
přírubová matice 6 26 pojistný	1
čep 10 27 hladká	1
podložka 6 28 hřídel	1
regulátoru 29 speciální	2
matice M16 x 1,5 kladka	1
ventilátoru chlazení 31 32	1
setrvačnik 33 šroub	1
příruby 8 x 30 34	1
cívka DC150W	1
35 drátová průchodka	2
	1
	1
36 startér motoru	1
37 šroub příruby 8 x35 38	2
šroub příruby 6x10 39	1
svorka kabelu 40 olejový	1
seř 35x52x7	2
41 podpora seřizovače napětí 42 šroub	1
příruby 6x25 43 šroub	1
příruby 6x10 44 podpora	1
seřizovače napětí 45 šroub příruby 6x20	1
46 seř oleje 8x14x5	2
	1
47 šroub příruby 6 x 16 48	1
ochrana oleje 49	1
kliková skříň 50	1
podložka vypouštěcí zátky 12 51	2
šroub vypouštěcí zátky	2
52 kplík 8x14 53 ucpávkový	2
regulátor 54 radiální kuličkové	1
ložisko 6206 55 radiální kuličkové	2
ložisko 6202 56 vyvažovací hřídel	2
	1
57 klíč Woodruff 58	1
komplement klikové hřídele	1
59 plochý klíč 6,3x35 60	1
posuvný regulátor	1

Poz. Popis 61 hřídel	množství
seřizovacího ozubeného kola 62	1
seřizovací ozubené kolo ass. 63	1
kryt klikové skříň	1
64 víčko olejového	2
filtru 65 šroub příruby 8x35	6
66 šroub příruby 8x40 67	1
šroub příruby 6x25 68	2
zapalovací cívka ass. 69	1
zapalovací svíčka F6RTC 70	1
přírubová matice 6 71	1
vzduchový filtr/epa 72	2
těsnění, karburátor 73 sestava	1
karburátoru 74 těsnění,	1
karburátor / distanční vložka 75 karburátor	1
distanční vložka 76 těsnění,	1
distanční vložka, hlava válců 77 šroub, víko	1
ventilu	1
78 podložek	1
79 O-kroužek	1
80 sestava krytu hlavy 81	1
těsnění, víko hlavy 82 čep	1
počker ramen 83 matice pro	2
nastavení čepu 84 vahadlo	2
ventilu 85 čep čepu (8 mm)	2
86 vodicí deska tlačné tyče	2
87 rušič ventilu	1
	1
88 in, držák pružiny ventilu 89 držák	1
pružiny ventilu 90 šroub příruby	1
M10x80 91 pružina ventilu 92	4
těsnění, sedlo ventilu	2
93	1
	2
94 hlava komp., válec 95 šroub	1
sacího šroubu (M8x125)	2
96 šroub šroubu výfuku	2
97 rd push 98	2
ventilový filtr	2
99 ve ventilu	1
100 ex držák pružiny ventilu 101 těsnící	1
podložka válce 102 koliková	1
hmoždinka Ø12x20 103 šroub	2
příruby 6x16 104 snímač	2
oleje 105 pístní	1
kroužek ass. 106 vačkový	1
hřídel	1
107 pístní kroužek sestava,	1
108 spojovací tyč	1
píst 109 pin 110	1
spona pístního čepu 18 mm 111	2
hadice, odvzdušňovač	1
112 těsnění tlumiče	1
113 podložek 8	1
114 přírubová matice	5
8 115 těsnění, trubka tlumiče 116	5
trubka tlumiče	1
117 tlumič	1
118 šroub příruby 6x8 119	1
vložka	1



Hydraulický systém



No.	Description	Q'ty
1	Oil Filter	1
2	Oil Suction Angle Connector	1
3	Oil Suction Pipe	1
4	Pump Inlet Angle Connector	1
5	Double Gear Pump	1
6	Angle Connector	2
7	Pump Front Outlet Hose	1
8	Pump Rear Outlet Hose	1
9	Transition Joint G3/8-M14x1.5	8
10	Angle Connector	2
11	Multi-way Valve Assembly	1
12	Straight Connector	6
13	1/2 Hollow Bolt	2
14	Travel Motors Oil Hose	3
15	Angle Connector	20
16	Rotary Motor	1
17	Rotary Motor Oil Hose	1
18	Oil Hose 1 for Bucket Arm Cylinder	1
19	Valve-Swivel Joint Oil Hose (C,E)	2
20	Bucket Cylinder Oil Hose 1	1
21	Oil Hose 2 for Bucket Arm Cylinder	1
22	Valve-Swivel Joint Oil Hose (D,F)	2
23	Bucket Cylinder Oil Hose 2	1
24	Boom Cylinder Oil Hose 2	1
25	Side Swing Cylinder Oil Hose 2	1
26	Bonded Washer	8
27	Side Swing Cylinder Oil Hose 1	1
28	Boom Cylinder	1

No.	Description	Q'ty
29	Centre Swivel Joint	1
30	Right Travel Motor Oil Hose	1
31	Dozer Cylinder Oil Hose 2	1
32	Travel Motor Oil Drain Hose	2
33	Dozer Cylinder Oil Hose 1	1
34	Straight Connector	3
35	Hydraulic Motor	2
36	Dozer Cylinder	1
37	Swivel Joint Oil Drain Hose	1
38	Rotary Motor Oil Drain Hose	1
39	Oil Return Hose	1
40	Oil Return Filter	1
41	Four-way Joint	1
42	Bucket Arm Cylinder	1
43	Bucket Cylinder	1
44	Side Swing Cylinder	1
45	Boom Cylinder Oil Hose 1	1
46	1/2-1/4 Through-core connector	6
47	Bonded Washer	11
48	Bonded Washer	3
49	Straight Connector (with shutoff)	2
50	Rotary Motor Oil Hose	1
51	Angle Connector	1
52	Oil Return Hose	1
53	Straight Connector	1
54	Bucket Cylinder Oil Hose	2
55	Extended Nipple	2
56	Valve-Swivel Joint Oil Hose (A)	1
57	Valve-Swivel Joint Oil Hose (B)	1



Záruka/záruka/ Služby zákazníkům

ZÁRUKA

Na zařízení se vztahuje zákonná záruční lhůta.

Závady, které prokazatelně vznikly v důsledku chyb materiálu nebo montáže, musí být neprodleně oznámeny prodávajícím. Musí být přiložen doklad o koupi zařízení

Uplatnění záruky musí být provedeno předložením faktury a účtenky.

Záruka je na díly vyloučena, pokud vady vznikly přirozeným opotřebením, teplotou nebo povětrnostními vlivy, jakož i vady v důsledku nedbalé montáže, nevhodného připojení, nesprávné směsi paliva a paliva, montáže, provozu, údržby, mazání popř. násilí.

Dále se nepřebírá žádná záruka za škody způsobené nevhodným, nesprávným používáním stroje, jako jsou změny, např. neodborné svépomocné opravy ze strany vlastníka nebo třetích osob, ale také pokud je stroj úmyslně přetěžován.

Opotřebitelné díly s omezenou životností (např. klínové řemeny, spojka, plynové lanko, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, baterie, nože, hadice, kola, nářadí a další pomůcky), jakož i veškeré seřizovací a seřizovací práce jsou vyloučeny. záruka.

ZÁRUKA

LUMAG ručí za bezvadnou kvalitu a bez ohledu na zákonnou záruku poskytuje záruku v případě materiálových nebo výrobních vad. Záruka na produkty LUMAG je 24 měsíců pouze pro soukromé použití a 12 měsíců od data dodání pro komerční nebo profesionální použití nebo pronájem.

Nároky na záruku musí kupující vždy prokázat originálním dokladem o koupi.

Kopie tohoto musí být přiložena k žádosti o záruku.

Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně identifikovatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o koupi

Opravu můžeme provést pouze za úplaty.

Nevracejte nám prosím žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud obdržíme zařízení nevyžádaná, nemůžeme je přijmout ani zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: info@lumag-maschinen.de

Přepravní krabici prosím jasně označte pomocí SERVISNÍHO ČÍSLA pro zajištění rychlého přidělení.

Záruční práce provádí výhradně naše servisní dílna LUMAG.

Závady, které se vyskytnou v záruční době v důsledku materiálových nebo výrobních chyb, musí být odstraněny opravou, pokud vzniknou i přes řádný provoz a péči o zařízení. Vyhrazujeme si právo provést vylepšení dvakrát, pokud je chyba stejná. Pokud se oprava nezdaří nebo není možná, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní zařízení. Pokud je výměna neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost konverze.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné používání, stejně jako na čištění, ošetřování a seřizování se obecně nevztahuje záruka (např. řezací ústrojí, vzduchové a palivové filtry, zapalovací svíčky a zpětné startéry, hnací řemeny a podobně). Vzhledem k provozním podmínkám a podmínkám používání podléhají některé součásti běžnému opotřebením, i když jsou používány k určenému účelu, a může být nutné je včas vyměnit.

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

Pro technické dotazy, informace o našem objednávkách produktů a náhradních dílů
Náš servisní tým je vám k dispozici následovně:

Servisní čas: Pondělí až čtvrtek od 7:30 do 12:00
a od 13:30 do 17:00 Pátek od 7:30
do 12:30 +49 / 8571/92 556-0 +49 /
8571/92 556-19
Telefon: info@lumag.cz
Fax:
E-mailem:



CE prohlášení o shodě

V souladu s ustanoveními směrnic ES

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice EMC 2014/30/EU

Směrnice pro venkovní použití 2000/14/EC_2005/88/ES

- Naměřená hladina akustického výkonu 91,5 dB(A)

- Garantovaná hladina akustického výkonu 93 dB(A)

Postup posouzení shody, příloha V Zkušební orgán:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, No. 0036

vysvětluje společnost

LUMAG GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 1a

D-84375 Kirchdorf a.Inn

Telefon: +49 8571 / 92 556-0 Fax:

+49 8571 / 92 556-19

že produkt

Označení: Minibagr

Typové označení: MB-600

Absolutní instalovaný výkon: 6,3 kW při 3 600 ot./min

splňuje základní požadavky na ochranu výše uvedených směrnic ES. Shoda je založena na následujících normách:

EN ISO 12100:2010

Bezpečnost strojů - obecné konstrukční zásady - hodnocení rizik a snižování rizik

EN 55012:2007+A1:2009

Vozidla, lodě a zařízení poháněná spalovacími motory - Charakteristiky rádiového rušení - Mezní hodnoty a metody měření pro ochranu externích přijímačů

EN 474-1:2006+A6:2019

Stroje pro zemní práce - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 474-1:2022

Stroje pro zemní práce - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 474-5:2006+A3:2013

Stroje pro zemní práce - Bezpečnost - Část 5: Požadavky na hydraulická rýpadla

EN 474-5:2022

Stroje pro zemní práce - Bezpečnost - Část 5: Požadavky na hydraulická rýpadla

EN ISO 3744:1995

Akustika - Stanovení akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku z měření akustického tlaku - Obálková metoda třídy přesnosti 2 pro v podstatě volné zvukové pole nad odraznou rovinou

ISO 6395:1988

Zemní stroje - Stanovení hladiny emisního akustického výkonu - Dynamické provozní podmínky

Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace: Christopher Weißenhorner

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; Díly dodatečně připojené koncovým uživatelem a/nebo následné zásahy se neberou v úvahu.

Kirchdorf, 20. září 2023

Christopher Weißenhorner, generální ředitel

Místo, datum

Distributor, autorizovaný zástupce


Příloha



poznámky



poznámky



poznámky



poznámky



Změna vyhrazena!

Verze MB600 (09.2023 D)

Specializovaný prodejce LUMAG

naleznete na: www.lumag-maschinen.de

LUMAG GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 1a
D-84375 Kirchdorf a.Inn
Německo
Internet: www.lumag-maschinen.de



/lumag.germany



/LumagMaschinen



/+LumagMaschinen